



TRHOVOŠVINENSKÉ

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí

tslisty@gmail.com

listy

6

2021

Ročník XXXI



INFORMACE Z RADNICE

Ohlédnutí za prvním poločasnem – část první

Přiznám se, že je pro mě přirozené dívat se pořád spíše dopředu na to, co je ještě nutné udělat, ale je potřeba se i ohlédnout a zhodnotit odvedenou práci. Jsme sice už za prvním poločasnem tohoto volebního období, ale složitá covidová doba si žádala vydávat energii na jiné věci a značně komplikovala i věci běžně řešené. Je také pravdou, že letošní rok je rokem, ve kterém se nám podaří dokončit nebo začít naplňovat zásadní priority, na kterých jsme se jako koalice shodli.

Mimo jiné jsme se shodli na tom, že je potřeba **navýšit výdaje na investice oproti výdajům na chod úřadu**. Jsou věci, které neovlivníme, například to, že vláda navýší odměny úředníkům, aniž by tomu odpovídalo navýšení příspěvku na vedení státní správy. Také nikdo nemohl čekat, že kvůli covidu poklesnou příjmy státu a tím i příspěvek státu obcím v rámci rozpočtového určení daní. Za důležité ale považuji to, že se nám **podařilo snížit počet pracovníků městského úřadu o čtyři úředníky**, aniž bychom tím omezili nějakou agendu či zastupitelnost úředníků.

Pro rozvoj města je důležité to, že se nám daří získávat i **dotace ze zdrojů**, které jsme v minulosti **nevyužívali** vůbec nebo jen v omezené míře.

Za důležité považuji především to, **aby se nezapomínalo na žádnou součást života ve městě**, abychom **kvalitu života našich občanů posouvali ve všech směrech a aby se na nikoho nezapomínalo**. Proto budu toto ohlédnutí členit podle jednotlivých oblastí, které náš život ovlivňují.

Mezi na doslova na každém kroku sledované priority patří **stav našich komunikací a jejich**



Komenského ulice

bezpečnost. Zároveň patří mezi **finančně nejnáročnější**, protože velmi často nejde jen o prostou úpravu povrchu komunikace, ale společně je **řešena i výměna vodovodních a kanalizačních sítí** pod nimi.

Mezi největší akce posledních dvou let patří **rekonstrukce povrchu ulice Kostelní a části ulice Komenského**, včetně **vodovodní a kanalizační sítě**. Na rekonstrukci jsme použili z velké části **dlažební kostky**, kterými byla **původně dlážděna silnice v Novém městě**.



Kostelní ulice



Kostelní ulice

Pokračování na další straně

AKTUÁLNÍ TÉMA

Stopy předků

Andělé nás
neopouštějí

Program KIC

Stopy předků Jiřiny Bohdalové



Vazby herečky na naše město a okolí potvrzují informace z archívů

Str. 15 - 17

Andělé nás neopouštějí aneb Zdraví, radost, krása



Dům U Bílého anděla v horním rohu náměstí vždycky voněl.

Str. 11

Program KIC na červen a červenec



Čtenáři současné české literatury, těšte se na SVIČ!

Str. 18





INFORMACE Z RADNICE

pokračování

Průběžně se snažíme i o menší opravy, např. **oprava chodníků v ulici Školní, chodník spojující ulici Nové město a ulici Budovatelskou, oprava komunikace na Žižkově náměstí**



Chodník Nové město/Budovatelská



Školní ulice



Horní část Žižkova nám.

Důležitou součástí komunikací jsou i **mosty**. Ty, které jsou **součástí komunikací 2. třídy**, jsou ve **vlastnictví Jihočeského kraje**. Ten v minulém roce opravil jak **most u polikliniky**, tak most **směrem na Borovany**. Jsem ráda, že se **rozšířily chodníky** na mostě u polikliniky. Nakonec se **vyřešilo i nebezpečné místo**, na které jsme upozorňovali v rámci kolaudace tohoto mostu. Díky opravě mostu u polikliniky se podařilo i **opravit lávku**, kterou jsme museli pro špatný technický stav uzavřít. **Povolení této rekonstrukce** bylo v rámci jejího využití během stavby mnohem **jednodušší**, **Jihočeský kraj** se i na této rekonstrukci **finančně podílel**.



Nebezpečné místo na mostě u polikliniky



Opravené místo na mostě u polikliniky



Lávka u polikliniky



INFORMACE Z RADNICE

pokračování

V minulém roce jsem již podrobně informovala o tom, jak jsme vyřešili **nutnou rekonstrukci mostu v Pěčíně**, který se stal **kulturní památkou**.



Most Pěčín

Všechny mosty ve vlastnictví města **prošly kontrolami** a v budoucnu bude nutné více řešit jejich stav. **Opraven** již byl **most v Jeronýmově ulici**.



Most v Jeronýmově ulici

I když byla v minulých letech vybudována větší **místa pro parkování**, je parkování stále jedna z největších bolestí nejen naší, ale i všech měst. Nově jsme vybudovali **parkovací stání na sídlišti Budovatelská**. Vybudování **parkovacích míst u nákupního centra Terno** finančně **zajistilo** spotřební družstvo **Jednota**.



Parkovací stání na sídlišti Budovatelská



Parkovací stání na sídlišti Budovatelská

Důležitá je také **bezpečnost** jak **na komunikacích**, tak **na chodnících**. Dodržování zákona o silniční dopravě je pochopitelné na řidičích samotných, ale snažíme se korigovat především rychlost. V Novém městě byl umístěn **informační radar** a nově byly u **Velkého rybníka** nainstalovány **retardéry**. Umístění informačního radaru ve frekventovaném směru na České Budějovice nám bohužel nebylo schváleno dopravní policií.

Informační radar
Nové městoRetardéry u Velkého
rybníkaPokračování
na další straně



Bezpečnému pohybu na chodnících přispívá i jejich osvětlení. Průběžně jsou svítidla nahrazována **moderními světly**. Osadili jsme také **nové sloupy veřejného osvětlení**. Kompletně jsme realizovali nové veřejné osvětlení **v ulici Pekárenská**. V nejbližší době bychom se měli dozvědět, zda získáme dotaci na rekonstrukci této ulice.



Veřejné osvětlení Pekárenská ulice



Veřejné osvětlení u rekonstruovaného mostu ve směru na Borovany

Další naší prioritou byla **úprava veřejných prostranství** s cílem, aby zde **lidé rádi trávili svůj volný čas**. Zvlášť v této době tato místa přispěla k bezpečnému přežití izolace.

Pro pobyt lidí na veřejných prostranstvích jsou velmi důležité **lavičky**. **Za rok 2019 a 2020** jsme jich osadili **více než 40**. Většinu jsme získali **díky výhře v soutěži Obec přátelská rodině i Obec přátelská seniorům**. **Lavičky** především **mimo město**, podél oblíbených vycházkových tras, si **vyrábíme sami**, popř. opravujeme ty, které byly v historickém centru města. Nezapomněli jsme ani na místní části. Tam, kde byl požadavek od osadních výborů, byly lavičky umístěny. Během letošního roku jsme osadili další lavičky (např. u cesty ke kostelu Nejsvětější Trojice, na Kozinově náměstí atd.). Celkově je již **nyní více 60 nových laviček**, další máme v plánu a opět doufáme, že se nám na ně podaří získat dotaci.



Lavička na Kozinově nám.



Cesta ke kostelu Nejsvětější Trojice

S lavičkami také úzce souvisí pořádek, proto posilujeme i **počet odpadkových košů**. Těch jsme **přidali zatím 22**, z toho **6 košů na psí exkrementy**.

Řídíme se především vašimi návrhy, kde byste si lavičky či odpadkové koše přáli mít, a vítáme další návrhy.

Rozšířili jsme chodník pro posezení v restauračních zahrádkách v horní části náměstí.

Pobyt na veřejném prostranství zpříjemní i **nové pítko** na náměstí a připravované **mlžítko** u Rákosníčkova hřiště.



Pítko na náměstí



Horní část náměstí

Pro rodiny s dětmi jsou důležitá **dětská hřiště a herní prvky pro děti**. Nové herní prvky jsme osadili **u Velkého rybníka, na Sídlišti, v parku u kurtů, ale také v místních částech**, např. na Rejtech a v Otěvěku.



Herní prvky park u kurtů



Herní prvky Otěvěk



Herní prvky Rejta



Herní prvky Velký rybník

Podařilo se nám napravit i resty z minulosti, kdy se nedařilo získat firmy pro nutné opravy v našem **Domě s pečovatelskou službou**. Za poslední dva roky se podařilo realizovat dlouho slibovanou **opravu střechy, balkonů a fasády**. Také se podařila nezbytná **výměna vodovodních rozvodů a vodoměrů**. Průběžně **renovujeme uvolněné byty** - měníme **podlahy, kuchyňské linky** atd. V letošním roce budou moci zdejší obyvatelé trávit čas i v **nové pergole**. Věřím, že posezení zde bude opravdu příjemné, zvláště až zde budou osazeny květiny.



DPS opravená střecha



DPS opravené balkony a fasáda



DPS venkovní posezení

K investicím do školství, zdravotnictví, do sportu, kultury, cestovního ruchu atd. se vrátím v dalším čísle Trhovošvinských listů.

Mgr. V. Korčaková



Usnesení - výsledky projednání ze II. zasedání Zastupitelstva města

které se konalo 26. dubna 2021 od 18:00 hod. v tanečním sále Kulturního domu v Trhových Svinech

Omluven: J. Polášek, P. Stodolovský

Zastupitelstvo města Trhové Sviny

- **vzalo na vědomí** kontrolu usnesení z I. zasedání Zastupitelstva města Trhové Sviny ze dne 22. 2. 2021. (pro 20)
- **bylo informováno** o jednání a zápisu Kontrolního výboru města Trhové Sviny ze dne 8. 2. 2021.
- **zvolilo** Ing. Jiřího Opekara členem Kontrolního výboru města Trhové Sviny. (pro 19)
- **bylo informováno** o nabytí účinnosti Změny č. 3 územního plánu Trhové Sviny dne 13. 3. 2021.
- **rozhodlo** nepožítovat změnu územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx. (pro 18, zdržel se 3)
- **rozhodlo** neprodat část pozemku parc. č. 379 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 18, zdržel se 4)
- **souhlasí** s prodejem pozemků a **rozhodlo** zveřejnit záměr prodeje části pozemků parc. č. 2458/5 a 2458/22 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 20, zdržel se 1)
- **souhlasí** s prodejem pozemku a **rozhodlo** zveřejnit záměr prodeje části pozemku parc. č. 297/14 v k. ú. Trhové Sviny. Zastupitelstvo města **ukládá** žadateli dodat geometrický plán a znalecký posudek. (pro 21)
- **rozhodlo** neprodat části pozemků parc. č. 763/39 a 1009/11 v k. ú. Otěvěk. (pro 21)
- **souhlasí** se směnou pozemků a **rozhodlo** zveřejnit záměr směny spoluvlastnického podílu o velikosti 1/2 k pozemkům parc. č. 2511/2 a 2529/15 v k. ú. Trhové Sviny. Zastupitelstvo města **ukládá** OSÚMM dodat znalecký posudek na směňované pozemky. (pro 19, zdržel se 2)
- **souhlasí** se směnou pozemku a **rozhodlo** zveřejnit záměr směny části pozemku parc. č. 2291 v k. ú. Otěvěk. Zastupitelstvo města **ukládá** OSÚMM dodat geometrický plán. (pro 21)
- **rozhodlo** prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 993/19 o výměře 445 m² v k. ú. Todně, xxx, za cenu 60.500 Kč vč. DPH. Náklady spojené s převodem uhradí kupující. (pro 21)
- **rozhodlo** prodat nově zaměřený pozemek parc. č. 3809/21 o výměře 66 m² v k. ú. Trhové Sviny, xxx, za cenu 35.937 Kč vč. DPH. Náklady spojené s převodem uhradí kupující. (pro 20, zdržel se 1)
- **rozhodlo** uzavřít Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy na stavbu s názvem „Prodloužení vodovodního řádu na parc.č. 2233/7, Trhové Sviny, Otěvěk“ s xxx. (pro 21)
- **rozhodlo** uzavřít Smlouvu o bezúplatném převodu spoluvlastnického podílu o velikosti 1/2 k pozemku parc. č. 69 v k. ú. Něchov do majetku města Trhové Sviny s Úřadem pro zastupování státu ve věcech majetkových. Náklady spojené s převodem uhradí město. (pro 21)

- **vzalo na vědomí** rozpočtové opatření číslo 1/2021: změny v příjmech o celkovou částku -190.613,18 Kč změny ve výdajích o celkovou částku -190.613,18 Kč (pro 21)
- **vzalo na vědomí** rozpočtové opatření číslo 2/2021: změny v příjmech o celkovou částku -1.677.440,00 Kč změny ve výdajích o celkovou částku -1.677.440,00 Kč (pro 21)
- **schvaluje** Dodatek č. 8 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace Mateřská škola Trhové Sviny, kterým se organizaci předává k hospodaření technické zhodnocení
 - Tlakové oddělení MŠ Beruška - inv. číslo MUTSH0002WEW v účetní hodnotě 42.976,78 Kč
 - Sadové úpravy zahrady MŠ Čtyřlístek - inv. číslo MUTSH0002UZD v účetní hodnotě 1.657.108,69 Kč
 - Univerzální kuchyňský robot SP 30 + výbava - inv. číslo MUTSH0001S70 v účetní hodnotě 76.135 Kč
 - Kolotoč (Beruška) - inv. číslo MUTSH0000E68 v účetní hodnotě 39.800,94 Kč
 - Vahadlová houpačka (Beruška) - inv. číslo MUTSH0000E73 v účetní hodnotě 39.071,30 Kč- Lanová pyramida (Čtyřlístek) - inv. číslo MUTSH0000E5D v účetní hodnotě 39.704,13 Kč
 a **pověřuje** starostku k jeho podpisu. (pro 21)
- **schvaluje** poskytnutí finančního příspěvku ve výši 50.000 Kč na zajištění fungování Rodinného centra Trhováček, z. s., Nábřeží Svat. Čecha 664, 374 01 Trhové Sviny a **pověřuje** starostku podpisem smlouvy. (pro 20, zdržel se 1)
- **bylo informováno** o rozdělení finančních příspěvků z grantového programu Živé město 2021 u žádostí do 50 tis. Kč.
- **schvaluje** rozdělení příspěvků z grantového programu Živé město 2021 u žádostí nad 50 tis. Kč dle předloženého návrhu. (pro 17, zdržel se 4)

Subjekt	Schváleno
Hospicová péče sv. Kleofáše	7 000
SDH Otěvěk	30 000
TJ Spartak	670 000
SDH Trhové Sviny	40 000
Římskokatolická farnost TS	20 000

- **bylo informováno** o soudní žalobě, kterou podala firma HYDRO & KOV s.r.o. na město z důvodu neuhrazení smluvní ceny ve výši 1.002.703 Kč za dílo "Vodovod Trhové Sviny - Třebíčko - Bukvice". Tato cena byla započtena vůči smluvní pokutě za nedodržení termínu dokončení stavby.
- **schvaluje** započtení smluvní pokuty ve výši 1.000.000 Kč vůči smluvní pohledávce ve výši 1.002.703 Kč v souvislosti s pozdním dokončením stavby Vodovod Trhové Sviny - Třebíčko - Bukvice, jejímž dodavatelem byla v roce 2017 firma HYDRO & KOV s.r.o. (pro 14, zdržel se 7)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová



Zápis z 8. jednání rady města

které se konalo 26. 4. 2021 po skončení zastupitelstva města

Omluven: Pavel Stodolovský

Hosté: Ing. I. Božáková, Ing. V. Král

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 6)
- **rozhodla**, na základě výsledků výběrového řízení, uzavřít Kupní smlouvu na dodávku kolového traktoru pro potřeby údržby města s firmou AGROZET České Budějovice, a.s., U Sirkárny 501/30, 370 04 České Budějovice, IČO: 28113128, nabídková cena 960.000 Kč bez DPH (1.161.600 Kč včetně DPH) a **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 6)
- **jmenuje** komisi pro otevírání obálek a hodnocení nabídek ve výběrovém řízení "Dodávka a montáž venkovní učebny ZŠ Trhové Sviny" ve složení Ing. Ivana Božáková (náhradník Ing. Bohumil Vacek), Ing. Vítězslav Král (náhradník Jiří Čajan), Mgr. Jiří Pavel (náhradník Pavel Randa). (pro 6)
- **jmenuje** komisi pro otevírání obálek a hodnocení nabídek ve výběrovém řízení "Dodávka a montáž nábytku pro ZŠ Trhové Sviny" ve složení Ing. Ivana Božáková (náhradník Ing. Bohumil Vacek), Ing. Vítězslav Král (náhradník Jiří Čajan), Mgr. Jiří Pavel (náhradník Pavel Randa). (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci v rámci vyhlášené 6. výzvy MAS v souladu se Strategií CLLD pro území MAS Sdružení Růže - fische F9 Obnova vesnice - Kulturní a spolková zařízení včetně knihoven ve výši 575.000,00 Kč, požadovaná spoluúčast 20 %. (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci v rámci vyhlášené 6. výzvy MAS v souladu se Strategií CLLD pro území MAS Sdružení Růže - fische F9 Obnova vesnice - Veřejná prostranství v obcích ve výši 847.620,00 Kč, požadovaná spoluúčast 20 %. (pro 6)
- **schvaluje** Dodatek č. 1 ke Smlouvě o dílo na realizaci projektu Vodovod a kanalizace Svatá Trojice, kterým se rozdělují celkové náklady stavby na uznatelné a neuznatelné náklady dle pravidel poskytovatele dotace MZe a **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 6)

- **souhlasí** s prodloužením nájemní smlouvy na byt č. x, ulice Branka č. p. 594 v Trhových Svinech o jeden rok tj. do 30. 4. 2022. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Rejta, K 2380/52 - úprava NN", za úplaty 10.000 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 3905/11 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Trhové Sviny, K 3795/1 - úprava NN", za úplaty 10.000 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 3939/1 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností EG.D a.s., Lidická 1873/36, Černá Pole, 602 00 Brno, na stavbu s názvem "Trhové Sviny, K 1303/1 - úprava NN", za úplaty 10.000 Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemků parc. č. 1281/6 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 6)
- **schvaluje** Smlouvu na poskytování služeb komunikační infrastruktury veřejné správy (KIVS) - centrální místo služeb (CMS) mezi Městem Trhové Sviny a společností ha-vel internet s.r.o., se sídlem Olešná 587/11a, 712 00 Ostrava Muglinov, IČO 25354973. Doba trvání smlouvy je 36 měsíců v celkové nepřekročitelné ceně 110.160 Kč bez DPH. Rada města **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 6)
- **ukládá** OSÚMM připravit podklady výběrového řízení na zpracovatele projektové dokumentace na rekonstrukci a případně rozšíření sportovní haly v Trhových Svinech. (pro 6)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 3/2021 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí.
Změny v příjmech o celkovou částku 2.266.393,50 Kč
Změny v příjmech o celkovou částku 2.266.393,50 Kč (pro 6)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová

Zápis z 9. jednání rady města

které se konalo 10. 5. 2021 od 15:00 hod.

Omluven: Mgr. M. Majer, dřívější odchod Ing. D. Štojdl

Hosté: Ing. V. Král

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů. (pro 6)
- **postupuje k projednání** Zastupitelstvu města Trhové Sviny návrh na pořízení Změny územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx.
- **postupuje k projednání** Zastupitelstvu města Trhové Sviny návrh na pořízení Změny územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx.
- **postupuje k projednání** Zastupitelstvu města Trhové Sviny návrh na pořízení Změny územního plánu Trhové Sviny - navrhovatel: xxx.
- **doporučuje** zastupitelstvu města uzavřít Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy na stavbu s názvem „Novostavba RD Něchov“ s xxx. (pro 6)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o výpůjčce pozemků parc. č. 1497/3, 1497/4 a 1498/4 v k. ú. Trhové Sviny se Spolkem přátel Svaté Trojice, Svatá Trojice 286, 374 01 Trhové Sviny, na dobu neurčitou. (pro 6)
- **rozhodla**, na základě výsledků výběrového řízení, uzavřít Smlouvu o dílo na zpracování PD "Rekonstrukce chodníků Trocnovská ulice, Trhové Sviny" s firmou AP2projekt s.r.o., Zátokovo nábreží 448/7, 370 01 České Budějovice, nabídková cena 180.000 Kč bez DPH (217.800 Kč včetně DPH) a **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 6)
- **byla informována** o přípravě zadávací dokumentace pro výběr zpracovatele PD na Stavební úpravy sportovní haly v Trhových Svinech v souladu s podmínkami výzvy č. 13/2020 Národní sportovní agentury.

- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválit poskytnutí finančního příspěvku na zajištění sociální služby Jihočeský streetwork organizací PREVENT 99 z.ú., Heydukova 349, Strakonice 386 01 ve výši 25.000 Kč. (pro 6)
- **nesouhlasí** se slevou při celoroční inzerci v Trhvosvinenských listech. (pro 6)
- **byla informována** o návrhu OZV o užívání plakátovacích ploch v majetku města.
- **byla informována** o návrhu OZV o místním poplatku za užívání veřejného prostranství.
- **byla informována** o připravovaných Zásadách pro umístování reklamních zařízení a označení provozoven z hlediska památkové péče v Městské památkové zóně Trhové Sviny.
- **jmenuje** na pozici vedoucího Odboru dopravy a silničního hospodářství pana Bc. Zdeňka Krauskopfa. (pro 5, zdržel se 1)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci z 20. výzvy Podpora infrastruktury předškolního vzdělávání II vyhlášené MAS Sdružení Růže - IROP - v rámci „SCLLD pro území MAS Sdružení Růže na období 2014 - 2020“ na projekt "Zřízení třídy MŠ Beruška, Trhové Sviny". (pro 5)
- **nesouhlasí** s plánovaným záměrem "Novostavby ruční myčky osobních automobilů a vysavače s parkovacími plochami na parcele č. 1948/1 a 1948/3 v k. ú. Trhové Sviny" a **pověřuje** OSÚMM vypracováním námítky za Město Trhové Sviny. (pro 5)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová

Z diáře starostky



Tentokrát opravdu jen krátce

Ne že bych měla v diáři málo záznamů (právě naopak), ale informovala bych vás především o stavbách, o jejichž zahájení jsem už v listech psala, nebo o tom, co se připravuje, ale zatím nemohu potvrdit konkrétní termíny apod. **Nová třída v mateřské škole Beruška se dokončuje**, práce na **rekonstrukci školní jídelny**, na **multifunkčním hřišti** i na **opravě „staré pošty“ pokračují dle harmonogramu**. U staveb, na které jsme získali dotace, čekáme na vyřízení administrativy ze strany poskytovatelů. Týká se to především **výstavby**

vodovodu a kanalizace na Svatou Trojici a opravy fasády dalšího z domů na náměstí.

Jsem ráda, že se rada města shodla na tom, že **úpravy důležitých prostor** si zaslouží **odborný pohled architektů**. Máme zpracovaný návrh na **nový interiér Kulturního a informačního centra**, které **přesouváme do nové budovy radnice**. Společně **připravujeme i úpravy interiéru kaple na hřbitově**.

Připravujeme i **nové žádosti o dotace do Místní akční skupiny Sdružení Růže**. Na podkladech pro ně se **podílela i většina osadních výborů** - při jejich získání budeme moci opět **zpříjemnit veřejná prostranství nejen ve městě samotném, ale i v místních částech**.

V těchto dnech přišla velmi dobrá zpráva z Jihočeského kraje - v rámci **Krajského investičního fondu** jsme **získali dotaci ve výši 9 milionů Kč na rekonstrukci školní jídelny**. Úspěšní jsme byli i s dalšími žádostmi - u těch, které byly pokráčeny, musí rozhodnout rada města, v jakém rozsahu je bude možné realizovat.

Také jsme **se posunuli s rekonstrukcí první části Trocnovské ulice** - na krajském úřadě byly **otevřeny obálky z výběrového řízení na zhotovitele této stavby**. Nyní probíhá jejich kontrola a poté i schvalování těchto nabídek - a to jak ze strany našeho města, tak i ze strany Jihočeského kraje. Po schválení a po uplynutí lhůt pro odvolání se **s vítěznou firmou bezodkladně spojíme**, abychom vás **mohli informovat o harmonogramu prací** a o omezeních, která budou s rekonstrukcí souviset.

Velkou úlevou při plnění povinného testování je **otevření „testovacího okénka“ na poliklinice**. Jsem ráda, že se nám podařilo domluvit se s firmou, která **dvakrát týdně provádí odborné testování**. Za ideální považují i **poliklinikou poskytnuté prostory** - díky odběrům z okna **nedochází ke kumulaci většího množství lidí uvnitř polikliniky**. Testování využívají jak ti, kteří test potřebují do práce, tak i ti, kteří se jím prokazují u kadeřníka, na zahrádkách restaurací atd.

Mgr. V. Korčáková

Antigenní testování Covid-19 pro veřejnost ZDARMA

Kde: **Poliklinika Trhové Sviny, budova "A"**

(prostory pohotovostní služby – venkovní okno)

Kdy: od 04.05. 2021

• Úterý 08:30 - 11:00 hodin

• Pátek 8:00 – 11:00 hodin

Jak: výtěr je prováděn šetrným výtěrem z nosu

Výsledek do 15 minut

Každý testovaný obdrží potvrzení o absolvování testu (potvrzení je určeno i pro pendlery)

Co s sebou:

- Doklad totožnosti
- Průkazku pojišťovny

• Testy jsou v případě splnění podmínek plně hrazeny zdravotní pojišťovnou. Cena testu bez splnění podmínek je 400 Kč (např. pokud jste v ochranné lhůtě 90 dnů a přesto potřebujete test)

Bližší informace: 607 218 378, 777 120 627



AKTUÁLNĚ

I na veletrh můžete jít online

Jihočeská hospodářská komora a Jihočeská společnost pro rozvoj lidských zdrojů Vás zvou **15. a 16. června 2021** od 9 do 16 hodin na **ONLINE VELETRH PRÁCE** v rámci projektu Práce v každém věku.

Na www.veletrhy-prace.cz získáte **aktuální informace o pracovních nabídkách jihočeských zaměstnavatelů**.

Prohlédněte si profily jednotlivých firem s nabídkou zaměstnání, zarezervujte si termín online pohovoru a v daném čase se připojte z mobilu nebo počítače z pohodlí domova.

Projekt je financován z Evropského sociálního fondu a ze státního rozpočtu prostřednictvím Operačního programu Zaměstnanost.

Jana Kočová

ředitelka Oblastní kancelář Jhk Třeboň

Veletrhy práce

15. - 16. června 2021

9:00 - 16:00 hod. | ONLINE

www.veletrhy-prace.cz

Jhk.cz

MOHLOST
KRAJSKÝ ÚŘAD
TRHOVÉ SVINY

Jihočeská
společnost
pro rozvoj
lidských zdrojů



Prodejny Terno a Trefa pomáhají zaměstnancům Zdravotnické záchranné služby Jihočeského kraje



Prodejny Terno a Trefa, které provozuje JEDNOTA, spotřební družstvo České Budějovice, podpořily zdravotníky ze Zdravotnické záchranné služby Jihočeského kraje.

Družstvo navázalo na podporu, kterou poskytovalo záchranné službě na jaře a na podzim loňského roku. Tentokrát šla podpora záchranným kromě Českých Budějovic také pro výjezdové základny Trhové Sviny a Týn nad Vltavou. „Záchranáře jsme podpořili předáním poukázek

na nákup v prodejnách Terno a Trefa v celkové výši 40.000 Kč. Tímto jsme chtěli poděkovat záchranářům za jejich náročnou práci, kterou odvedli během už čtvrté a nejtěžší vlny pandemie COVID-19, která proběhla v měsících únor a březen letošního roku. Víme, že jejich práce je velice náročná v normálních časech, a o to víc si záchranáři zaslouží respekt v této složité době,” sdělil generální ředitel Jednoty a místopředseda představenstva

Mgr. Tomáš Rada.

Obchůdek v Podzámčí opět otevřen!



Od pondělí 10. 5. 2021 jsme pro vás znovu otevřeli Obchůdek v Podzámčí.

Přijďte si k nám koupit výrobky z našich chráněných dílen. Udělejte radost sobě, nebo někomu blízkému a zároveň podpořte zaměstnávání hendikepovaných.

Výrobu jsme nebyli nuceni přerušit, a proto máme plný sklad výrobků, které byly původně určeny pro jarní trhy. Naše výrobky se sice nezkazí, ale za chvíli už je nebudeme mít kam dávat.

Přijďte si pro ně, budeme se na vás těšit!

Zuzana Dvořáková





Z NAŠICH ŠKOL

My máme Emu, Ema má kytaru



Ema Králová již několik let reprezentuje město Trhové Sviny a ZUŠ F. Pišingera Trhové Sviny ve hře na kytaru (navštěvuje třídu Mgr. I. Hromkové).

Již v 8 letech seděla jako model profesorce T. Klánské z Prahy na kytarovém semináři v Trhových Svinech, po roce už získala diplom za 1. místo v krajské soutěži Zlivská kytara a ocenění Talent roku.

V loňském roce svou sbírku obohatila diplomem za 1. místo v okresním kole celostátní soutěže ZUŠ v Č. Budějovicích s postupem do kraje - bohužel pak byly školy uzavřeny a další postup nebyl možný.



Zápis do ZŠ Trhové Sviny



Ilustrační foto (zdroj: Pexels)

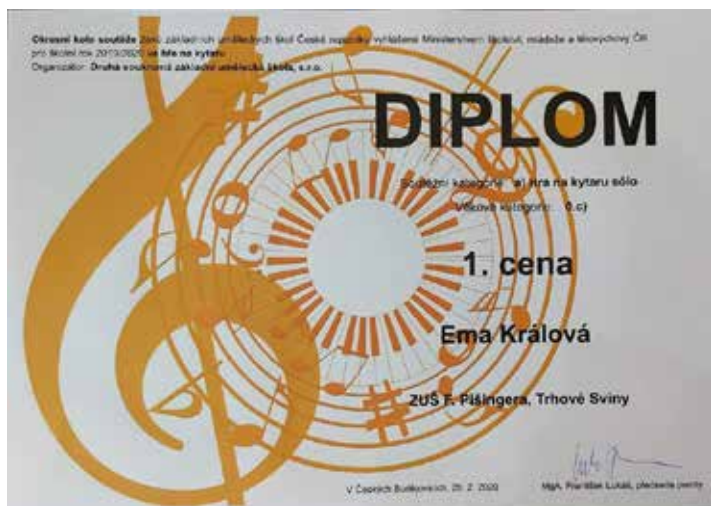
Foto: Pixabay

Zápis do 1. tříd pro školní rok 2021/22 proběhl opět elektronicky ve dnech 9. - 23. dubna.

Celkem se přihlásilo 108 dětí, z toho 52 chlapců a 56 dívek. O odklad školní docházky požádali rodiče jednadvaceti dětí. Poprvé do trhovosvinenské základní školy tedy v září přijde 87 prvňáčků (37 chlapců a 50 dívek), které uvítáme ve 4 prvních třídách. Už nyní se na ně těšíme a pevně doufáme, že je zcela mine distanční výuka.



Mgr. Jana Veselá,
zástupce ředitele ZŠ Trhové Sviny



V srpnu si nejen Ema užila svůj krásný koncert s mistrem J. Svěceným v kostele Nanebevzetí Panny Marie v T. Svinech. Letos se přihlásila do online mezinárodní soutěže v Praze, kde byl předsedou poroty pan profesor Š. Rak a získala zde 3. cenu.

Mgr. Irina Hromková



**ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA
F. PIŠINGERA, TRHOVÉ SVINY**



Andělé nás neopouštějí aneb Zdraví, radost, krása



Ten dům v horním rohu náměstí v Trhových Svinech vždycky voněl. Starším pamětníkům po klasickém sortimentu drogistického zboží, těm později narozeným po bylinkách, svíčkách a přírodní kosmetice. Majitelka a provozovatelka zdejšího obchodu U bílého anděla Zdenka Nováčková se s prodejnou letos na jaře loučí. Odchází po třiceti letech a zralé úvaze na odpočinek. Svému Bílému andělu ale bude vlastně pořád nablízku.

Sešly jsme se přímo v obchodě, kde paní Zdenka uklízela a třídila zboží. Nad námi se rozprostíral historický malovaný strop s anděly v rozích, který pamatuje začátky obchodu Drogerie U bílého anděla jejího dědečka Ferdinanda Stráského. Ten dům postavil zhruba v roce 1925. Pak zde v drogistické (dříve řečeno materialistické) tradici pokračoval její tatínek Václav Stráský. Venku nad výkladem obchodu visel jako symbol místa velký bílý anděl.

„Po válce bylo vše vyvlastněno a prostory přebralo družstvo Jednota, typ nabídky zůstal zachován, stále zde byla drogerie. Ale zdobený strop už je zamalován, opatřen zářivkami a místo okamžitě připomíná tisíce podobných socialistických prodejen v zemi. Původní anděl zde své místo samozřejmě nenašel, byl včas schován na půdě, jakoby čekal, že jeho čas ještě přijde,“ vypráví paní Nováčková.

Po revoluci v roce 1990 a vrácení majetku od ní Jednota dostala výpověď. Po velké a nákladné rekonstrukci obchodu, na níž měl zásadní podíl manžel Zdenky Pavel Nováček, se po letech opět otevřela Drogerie U bílého anděla. Soška s křídly se znovu stává symbolem a ochráncem obchodu. Je spolu s jednou mramorovou deskou a několika drogistickými dózami jediným předmětem, který po předcích z obchodu zbyl.

„O malovaném stropu nad námi jsme nevěděli, v té době jsem se na něj už nemohla nikoho zeptat, tatínek i maminka již bohužel zemřeli. Když jsem v roce 1991 do prodejny stěhovali nábytek, abychom už mohli začít prodávat, manžel si všiml, že se výmalba v rohu odlupuje. K našemu překvapení jsme pak objevili původní strop z časů mého dědečka i tatínka. Nemohli jsme ho nechat ukrytý, i přes prakticky dokončenou prodejnu jsme překrývající malbu postupně odstranili a vlastními silami strop opravili. Díky tomu se stal přímým svědkem začátku i celého času mého podnikání,“ popisuje paní Zdenka.

Ona sama v té době odešla ze školství, původním povoláním je učitelka v mateřské školce, doplnila si příslušné vzdělání a rekvalifikaci a nabídla trhovosvinenským zákazníkům zboží, které stále odpovídalo rodinné tradici „materialistů“ Stráských.

„Byl to klasický sortiment přes barvy až po kosmetiku. Po zhruba deseti letech se prodejna rozšířila o další místnost, kde byla parfumerie, dekorativní kosmetika, nově i bižuterie a dárkové balení. V té době u mě pracovaly kolegyně Lenka Štojdllová, Ivana Pilbauerová a Vlasta Ebenhohová. Dařilo se, já jsem začala jezdit na různé přednášky a semináře, postupně jsem své zájmy rozšířila o zdravou výživu, bylinky a obecně přírodní produkty. Časem jsem si začala uvědomovat, že lidem vlastně nabízím pravý opak, přípravky na bázi chemie,“ pokračuje paní Nováčková.

Proto před osmi lety došlo k rozhodnutí drogerii jako takovou po-
tlačit a zaměřit se na nabídku, která vychází z přírody. Celé prostory se

znovu výrazně upravily, a to opět za vydatné podpory a pomoci manžela.

„Otevřela jsem obchod, který mi byl svou nabídkou blízký, skutečně jsem si stála za tím, co lidem prodávám, co jim doporučuji. Představila jsem jim zboží, které nebylo úplně obvyklé. Samozřejmě jsem měla obavy, začátky skutečně nebyly lehké. S kolegyněmi jsem se bohužel musela rozloučit. Postupně se ale ukázalo, že zákazníci si ke mně cestu opět našli. Sice říkám zákazníci, ale považuji je většinou za vzdálené i blízké přátele. Velmi mě těší, že přírodní produkty brzy objevila i mladá generace a nabídku mého obchodu oceňovali i lidé z okolí. Pokud jsem dokázala někomu ukázat cestu k přírodnímu výrobku nebo ho nasměrovat jiným než úplně komerčním směrem, vždy mi to udělalo nesmírnou radost,“ říká paní Zdenka.

Obchod si nesl motto Zdraví - radost - krása U Bílého anděla, lidé se zde mohli scházet i na besedách, přednáškách i tvořivých večerech. Měl a má celou řadu příznivců, kteří dávno překročili vztah prodávající - nakupující.

Paní Zdenka přesto letos došla k závěru, že i tuto etapu svého profesního života ukončí a odejde na odpočinek. „Cítím, že potřebuji trochu



klidu a času sama pro sebe, pro svou rodinu i pro svůj tolik milovaný dům, o nějž se stále musíme starat. Rozhodla jsem se takto, i když to bylo nějaký čas opravdu smutné. Také jsem chtěla, aby obchod a jeho sortiment zůstal alespoň částečně zachován, aby nový nájemce byl tak trochu laděný jako já. To se mi, doufám, podaří - dívka, která se přihlásila na můj inzerát hned jako první, mé představy splňuje. Těším se, že vše půjde dál s novou energií a nápady. A protože v domě bydlím, budu svému Bílému andělu stále nablízku. Andělé nás přece nikdy neopouštějí,“ uzavírá s úsměvem paní Zdenka.

Foto: Archiv p. Zdenky Nováčkové

Petra Vicková



KRONIKA MĚSTA TRHOVÝCH SVIN 5

František Boček

Jatka

Za městem jatka vystavěná r. 1905, označení letopočtu též na levém pilíři vrat. Dvě budovy se štíty k silnici svírají dvorek. Nápis: „Jatka společenstva řezníků a uzenářů. Na jednom štítě býčí hlava mezi sekerami, na druhém lev držící sekeru. Na stěně obrácené ke Svinům malby strojů jako reklama zámečnické dílny p. Paška.

Za jatkami při pěšině vedoucí od kostela stojí zděná kaplička s taškovým krytem, na stříšce hliněná koule s dvojitým křížkem. Ve výklenku, to jest v kapličce, obrázek ozdobený věncem; uzavírá se plotovými vrátečky méně než do poloviny výklenku vysokými.

Za jatkami od silnice na levo malý sádek asi 10 ovocných stromků p. Hubáčka, tkalce. Míval tam sázenou hlavatici. Také při cestě odbočující na levo od silnice několik vysázených stromčeků.

Kruhovka

Jdouce po silnici dále, výše, přijdeme k cihelně p. Krále. Na pravé straně je kruhovka, sušárny, na levo bydliště a hostinec se zahradou.

Budoucí vodovod

Na pravo od cihelny za roklí zdvihá se kopeček, jehož straně západní a severní jsou vřesem porostlé a nyní mladými stromky lesními posázené. Rokle tato sbírá hlavní posilu potoku Farského, vlévající se proti Hlinné, přejímající vody od severovýchodu až do cesty vedoucí k Čeřejovu přes Červený vršek a ze severozápadu směrem od kříže stojícího nad cihelnou při silnici. Kde se strouhy z těchto dvou směrů spojují, přímo pod strání jsou položeny drenáže. Odtud má jít budoucí vodovod na pitnou vodu. Je tu hrázka a pod ní asi 15 kroků vytéká slabý proud vody trubkou. Zde učinil pan Stašek pokus vyrábět cihly. V struhách zde roste hodně vrbín. Pan učitel Sedlák činil prý zde s dětmi pokusy pěstovat vrbu na košíky.

Potok Farský

Tok potoka mezi mostem v Nydrtálu a lávkou v Hlinné není regulován, místy, zejména u Nydrtálu má terasovitě břehy a na několika místech brody, to jest vozy přes něj jezdí a chodí se přes potok po kamenech. Vedou přes něj mimo most a zmíněnou lávku v Hlinné ještě 2 lávky, dohromady 4 umělé přechody. Široké potočisko je samé bláto porostlé hadím kořenem a podobnými travinami, mezi nimiž za suchého počasí se voda plouží úzkým korytem. Po obou stranách jsou rozstrkány domky z počátku (od mostu počítajíc) souvislé, jen uličkami přerušovány, dále řídce a nepravidelně. Z nichž zajímavý je dřevěný, na vnějšku však nově upravený domek číslo 209 a stodola Sazýmů.

Kojsrok

Louka za domem č. 317, výše zmíněná, je obehnaná zdí kolem silnice, u níž jest na jednom místě lokáč s hnojnicí, přitékající pod silnicí kanálem z protějšího domku. Od Božích muk odbočuje mimo zvěrolékařovu villu polní cesta ke Březí podle údolí Kojsroku. Na levo přiléhají pole, prostřed stojí skupina velikých topolů, místy i ovocné stromy; také pravou stranu provázejí stromky. Potok se vine klikatě. V údolí celém je mnoho vrbín, nikoli však olšin, které jsou převážně v údolí nad Svinu, jednak jako stromy značně vysoké, jednak keře. Tam, kde se údolí úží, vystupuje cesta vzhůru ke kříži nechávající kopec na levo. Pod kopcem v údolí jsou topoly, na něm 2 nenápadné mladé lesíčky. Proti kopci přes

Kojsrok, tedy na levém břehu, stojí skupina chalup Dušků a Fixlů. Pod nimi brod přes potok a podél levého břehu mladé topoly. Za zmíněným kopcem je rokle „Strouha“ a proti ní na protějším břehu do údolí proniká zalesněný ostroh, v něm lom, na něm chalupa Kroupů. Lom též je u silnice Krumlovské. - Zmíněná cesta ke Březí vede dále a tam, kde se začíná nová rokle stojí Boží muka: Sloupec tlustý a nízký, jen asi 1 m vysoký a má velikou hlavici. V předu výklenek s plechovým máloznatelným obrazem sv. Trojice. Na západní straně hlavice je znatelný kříž. Hořejšek je značně otlučený; býval asi nad každou stříškou vytesaný kříž. Vypravuje se, že je tam Žižkova šachta.



Budova jatek v roce 1986

Zadní most

Vraťme se do Nydrtálu. Ob tři domy za mostem zahýbá na levo ulice vedoucí k Měchovu, ke Krumlovu. Na jejím začátku je na pravé straně studně (pumpa). Ulice vede k mostu dřevěnému, letos obnovenému. (Než se obnovoval, byla na každé straně vyhláška, že vozy s nákladem těžším než 5q nesmějí přejížděti.) Na východní straně mostu je soutok potoků Svinenského a Farského. Je to okrouhlé, zpola bahenními travinami porostlé bažiniště sahající od mostu až k ohradě hostince u Sokola, jež je porostlá mohutnými topoly. Budoucí pořadí domků kolem potoka k mostu Mohuřickému zahajuje vedle nárožního domku jen domek č. 565. Je-li velká voda (každým rokem), zde se voda staví, stoupá, zahrady Nydrtálu jsou jedním jezerem, voda se přelévá přes silnici Krumlovskou, takže chodci se buď převážejí lodičkou, nebo obcházejí na tržiště horem. Také v Kojsroku se voda nesouvisle rozlévá. Za mostem jsou tři skupiny domků, mezi nimi na rozcestí kříž na vysokém kamenném sloupci, jaký bývá u Božích muk. Některé z těchto domků při silnici mají zahrádky, posledním je č. 541 a má založený sad. Na cestě do Velké strouhy je poslední domek č. 562, podle jeho majitele se říká rokli také Valutova. Pod tímto domkem odbočuje polní cesta na východ k tržišti úvozem, jemuž se říká „Malá strouha“, nebo „Stružka“. Velká strouha je rokle hluboká, osázená mladými stromky. Některé z nich vysázeny na oslavu císařovny Zity za války a měla se jmenovati Zitin park. Jí prochází pěšina, nad ní stoupá cesta, jež se dělí vedouc na levo k Smrčkovu kříži, pravá k hamru Buškovu. - Výše řečená silnice ke Krumlovu má u Svinů ovocné stromy po obou stranách až za kapličku, dále jsou hlavně kaštanů po levé, místy i po pravé straně. Kaplička tato je zděný sloup na způsob zdejších Božích muk. Obrázky ohyzdné! Od kapličky na východ ob tři pole je Matěnova mez, posázená asi 30 mladými stromky. Na rozcestí, kde odbočuje cesta do Lnišť

▶ ▶ ▶



Králova cihelna – 1932

(mimo hamr) jest sloup s nápisem „do Krumlova“. Stráž nad hamrem (obecní) je pokácená, dále řídký les. Nahoře mrchoviště.

Východ

Z Nového města vede silnice do Nových Hradů. Před parkem odbočuje cesta na Rejta, vede po hrázi Velkého rybníka, řídce posázené velkými stromy ovocnými. Za rybníkem odbočuje stará cesta do Olešnice. Na levo od ní je Kudlatův lom zatopený vodou. Po pravé straně cesty na Rejta je kříž s letopočtem 1882. Cesta je bez stromků. Byla upravena asi r. 1912, když pan Schönauer zřídil lom na Porubí a koupil automobil na rozvážení štěrku. Lom je teď majetkem p. Levého; lom zatopen, drtiče a ostatní zařízení zaháleny. Při této cestě tvoří domky na Rejtech pořadí po levé straně, před domky zahrádka a stromy, též jeden kříž. Za Rejty rozkládá se obecní les v Říčkách. Pojmenování „Říčka“ nebo „v Říčkách“ užívá se důsledně a název „Žižkův les“ zapsaný v katastrální mapě je neznámý. Před rybníkem u lesa stojí Boží muka: Na podstavci tvaru komolého kužele je čtyřboký sloup z jednoho kusu žuly vytesaný. Krychlová hlavička má po stranách (mimo zadní) výklenky s plechovými obrázky. Bývaly zaskleny. Nad každým výklenkem je stříška. Nahoře, kde se střížky sbíhají sedí kamenná koule nesoucí latinský křížek z plechu. - Silnice do Nových Hradů se stromořadími, bývá oživena v neděli odpoledne, když mládež chodívá do hostince „Bosny“, jenž leží na Rejtech při silnici. Na pravé straně této silnice nedaleko rybníka Velkého je školka oplocená, velká 1 ha. Podle údajů pana Pöšla, bývalého zahradníka, pozemek náleží obci, půjčila jej okresu zdarma, za to dostávala ze školky zdarma stromky. Založena byla r. 1904 a stromky kolem školky vysázeny byly r. 1910. Zásoba vypěstovaných sazenic činí: ovocných (jabloně a hrušně) asi 500, divokých (hlavně javorů, jasanů a kaštanů) asi 600. Ve školce je altánek, studně, též záhonky se zeleninou a brambory. Školka je ve stavu zrušování. - Na levo od silnice je obecní lom, o němž se jeví teď

zájem. - Od této silnice na pravo odbočuje cesta k hamru, jež se dělí jdouc jednak k Buškovu hamru za rybníkem Hamerským, jednak k mlýnům v údolí. Kde se odbočuje cesta stará, výše zmíněná, stojí kříž, na odbočce Boží muka, jejichž hlavičky se letos skácely a dosud leží na zemi. Liší se od ostatních tím, že je hlavička protesána, takže zbývající 2 stěny činí tupý úhel a na nich je namalovaný obrázek. Na cestě k hamru je zděná barokní kaplička, v prostoru mezi oběma cestami je lesíček, (říká se tam „U křů“), dvě jednoty a kámen trčící ze země asi 2 ½ m dlouhý a 1 ½ m vysoký.

U mlýnů

Při horním toku potoka Svinenského je Maruškův dvůr (obecní), pod ním Buškův hamr a ještě 3 mlýny za sebou. Kolínův (Dencingrův), před nímž je nádržka, níže Šimečkův (Reifův) a Panských (Hlivkův) a odtud teče voda náhonem až do mlýna v Braňce. U těchto mlýnů je krásná krajina, pod mlýnem Panských sportovní cvičiště letos zřízené. U mlýnů při potoce je několik chalup, z nichž chalupa Hlivkův č. 200 je celá dřevěná, obílená, pokrytá došky. Nad údolím je opuštěná cihelna Raimunda Štojdla s chalupou, v níž za války bydleli polští Židé, vystěhovalci.

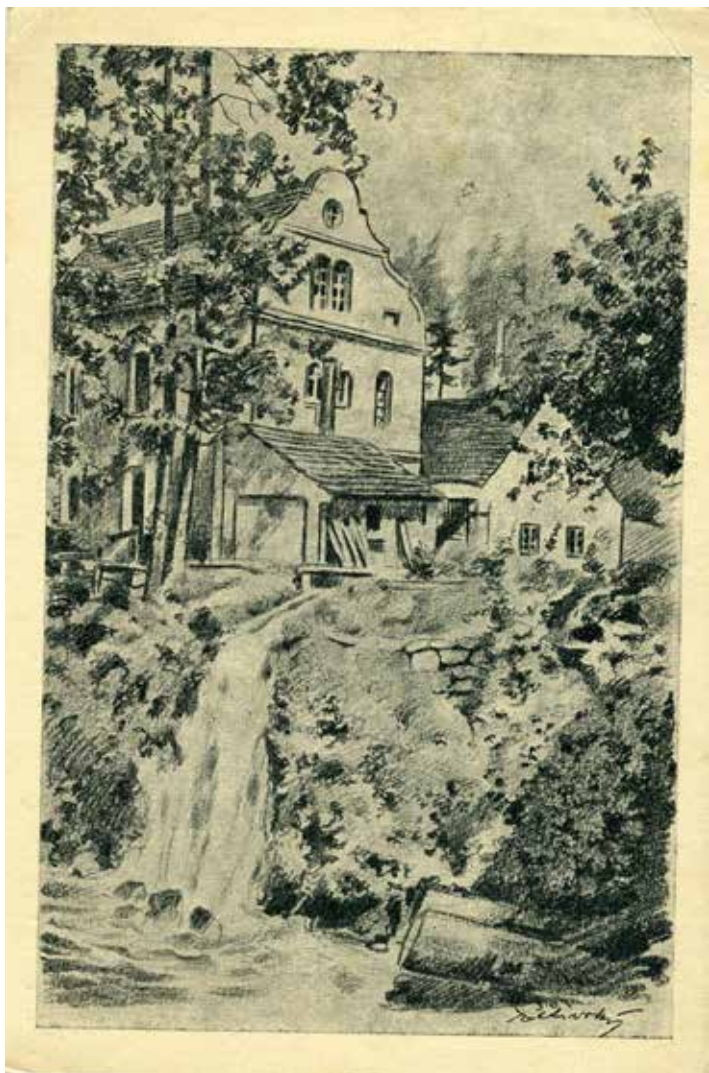
Kaple na Rejtech

Na východ od města na Rejtech je kaple Nanebevstoupení Páně. Základní kámen položen 1897. Panovník daroval na stavbu 200 zl, patron Karel Buquoy 200 zl a dříví, dobrodinci ostatní náklad. Stavbu vykonal podle plánu patronátního stavitele Karla Bůžka z Nových Hradů zednický mistr Ant. Štuc, oltář zhotovil sochař Niedl z Budějovic za 240



U zadního mostu

zl, obraz oltářní Nanebevstoupení Páně malíř Čurn z Budějovic za 60 zl, malbu kostelíka bratři Markové z Bukvice; potřeby oltářní patronka Filipina Buquoyová. Dne 24. května 1899 byla kaple od arcikněze děkana Jana Winziga posvěcena. Mše se tam slouží na svátek patronie, při průvodu o křížových dnech a na úmysl věřících častěji. (Podle děkana p. Tupého.) ▶ ▶ ▶



Denzingrův (Hanzlů) mlýn



Buškův, později Kudrův hamr



Kostel Nanebevzetí Panny Marie



Rejta

Kostel

Vzácnou stavitelskou památkou je typický gotický chrám Nanebevzetí P. Marie a barokní stavitelská hříčka kostel Nejsvětější Trojice, činící dojem kostelíka ruského; leží od Svinů na jih. Popisu těchto stavitelských neuvádím, ježto jsou psány odborníky v různých dílech, na příklad v knihách, jež jsou snad v každé školní knihovně: „Obrazy z dějin jihočeského umění“ od konservatora J. Braniše (stránka 55, 61, 62, 63, 94) a „Království české“ III. Jižní Čechy (stránka 135, 136, 137). Připisuji jen některé dodatky podle p. děkana Tupého: Farní chrám nynější byl vystavěn okolo 1408 (Inventar Eccl.) (Podle Braniše dokončení r. 1485 bezpečně datováno). Nad kostelem býval hrad (Palackého dějiny národa českého D. I. č. 2 str. 558 vydání Kočího). Farní kostel připomíná se již r. 1314, kteréhož Mikoláš Passaverschlag z celého dvora

v Nežeticích desátek daroval... Fara Svinů byla z největších na českém jihu. Na soše P. Marie na velkém oltáři je letopočet 1520, na kropence u hlavního vchodu 1559. Kostel byl dne 5. pros. 1842 povýšen na děkanství. Věž byla 1712 zvýšena, shořela r. 1828, byla pokryta šindelovou střechou, r. 1850 novou kupolí opatřena nákladem 1164 zl 5 kr. Před požárem měla 5 zvonů, 2 z nich měly letopočet 1261; po požáru pořízeny celou osadou ze zbylé zvonoviny a sbírkou 4 nové zvony za 2910 zl. Zvony mimo umíráček zabrány za světové války vojenskou rekvizicí. Za peníze za zabrané zvony a ze sbírky konané v osadě a odkazu Anny Vejsadové pořídí se 2 velké zvony pro děkanský kostel a 2 malé pro kostel Sv. Trojice.

▶ ▶ ▶

Třídní katalog 5. ročníku obecné školy v Trhových Svinech (školní rok 1917/1918) se záznamem Františka Bohdala (otce Jiřiny Bohdalové). Jako bydliště se uvádí Trhové Sviny čp. 348, v poznámce doslova stojí: udeřil p. říd. kamenem a proto přisouzena mu v l. čtvrt. 3. z mravu."

Záznam o rodině vdovy Barbory Novákové (babičky Jiřiny Bohdalové) v archu sčítání lidu pro osadu Třebíčko z roku 1921. Nemanželský syn František je zde chybně uveden jako Novák, ve skutečnosti celý život nosil matčino rodné příjmení Bohdal.



Do Čížkrajce se s novou rodinou Václav Novák krátce po svatbě přestěhoval, podle dostupných evidenčních pramenů přebývali v domě čp. 16, který stojí v místech zvaných Na Stráni. Zde se manželům narodila dcera Kateřina Nováková (1910), nevlastní sestra Františka Bohdala.

V dubnu 1914 přesídlila rodina nakrátko do Věžovské Pláně u Kaplice, po roce a půl ji nacházíme přímo v Trhových Svinech a od dubna 1918 se na delší čas usadila v Třebíčce (čp. 7, později čp. 20). Ve Svinech se narodila v roce 1916 další dcera Marie, druhá nevlastní sestra Františka Bohdala, která ve třicátých letech pracovala jako služebná v Českých Budějovicích a v roce 1941 odešla do Prahy. Sestra Kateřina se v roce 1934 provdala za kovářského pomocníka Josefa Tomka z Třebíčka (nar. 1909).

Vraťme se však do dětství otce legendární české herečky (a zároveň dědečka herečky Simony Stašové). Velice zajímavé informace o Františku Bohdalovi lze vyčíst z dochovaných třídních katalogů, díky nimž si můžeme udělat obrázek o jeho prospěchu a chování. Školní docházku započal v září 1911 v Čížkrajcích, v letech 1915-1918 pokračoval na chlapecké obecné škole v Trhových Svinech a základní vzdělání zakončil v roce 1920 na obecné škole ve Třebíči. Známkami patřil k průměrným žákům a nevybočoval z normálu. Co jej však výrazně odlišovalo od ostatních, bylo nevalné chování. Ztělesňoval ukázkové zlobivé dítě, pro které má čeština mnoho rozmanitých výrazů - darebák, gauner, grázl, holomek, lump, raubíř, rošťák, syčák, uličník, výtečník. V zápisech u jeho jména čteme poznámky: „Úkolů nedělá, lže, neposlouchá, sešity nenosí. Utekl z náboženství. V parku láme větve a šlape po trávníku. Krade chleba žákům I. třídy.“ Vrchol jeho darebáctví představoval 4. ročník. Tehdejší seznam Františkových vylomenin je zároveň exemplárním přehledem, jaké všemožné poklesky školní děti před sto lety vyváděly. Ke krádežím chleba žákům ve škole se přidaly i krádeže cukrovinek, sešitů a řetězů mimo školu, chycen byl při pokusu o zcizení knihy pohádek. Často byl kárán za úteky ze školy, dělal blíž nepopsané neplechy při výuce náboženství, kouřil (bylo mu jedenáct let), nespecifikovaně obtěžoval veřejnost a plival lidem do oken. Na konci kolonky, kam se takoveto prohřešky zapisovaly a která byla v případě Bohdala zcela zaplněná, čteme prostý zápis: „přišel dotaz c. k. okresního soudu v příčině jeho chování.“

Jeho přestupky se odrazily pochopitelně ve sníženém známkování z mravů (o dva až tři stupně). A protože v některých případech hraničily s kriminalitou či se dokonce jednalo o trestné činy, začal se Bohdalovým chováním zabývat svinenský okresní soud! Poprvé v roce 1917, jak už bylo připomenuto výše, a podruhé o tři roky později, kdy 8. května 1920 adresoval do školy dotazník za účelem zpětného zjištění

Díky
číslo 205

Pro Františka Bohdal, mluví knihařský v Ledenicích, učil, přijímal do učení Bohdala Františka, narozeného dne 28. led. 1905 v Mojimíně v Uhersku, na dobu 3/4 roků a od 15. ún. na 1922. až do 15. června 1925.

Podmínky:
Mish pan František Bohdal se zavazuje, že bude jistě vykonávat, pro dobu svého vyučování a nemocenského poklesku zaplatit.

Na jeho straně se zavazuje matka novorozené pro Barbora Nováková, která pro dobu svého vyučování a nevalného chování vyloží zaplatit.

V případě přestoupného vykonávání učení, jedná se o Barbora Novákovu matku, která bude vykonávat.

Ledenicích dne 2. dubna 1922.

František Bohdal
Barbora Nováková

Zápis z 2. dubna 1922 v tzv. knize přípovědí o nástupu Františka Bohdala do učení u truhláře v Ledenicích. Do knihy se zapisovaly údaje o původu učňů, době učení a dohodě mezi rodiči učně a mistrem o tom, kdo a v jaké výši bude učňův pobyt financovat (pojištění, šacení, strava) a kdo zaplatí poplatek za vyučení.

Polizeiliche Anmeldung. — Policejní přihláška.			
1. Name: NOVÁKOVÁ		2. Familienstand: verheiratet	
3. Vorname: BARBORA		4. Geburtsort: Ledenice	
5. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		6. Staatsangehörigkeit: PROTEKTORAT	
7. Wohnort: Trh. Svinec		8. Wohnort: Trh. Svinec	
9. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		10. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
11. Vorname: BARBORA		12. Name: BOHDAL	
13. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		14. Geburtsort: Ledenice	
15. Wohnort: Trh. Svinec		16. Wohnort: Trh. Svinec	
17. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		18. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
19. Vorname: BARBORA		20. Name: BOHDAL	
21. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		22. Geburtsort: Ledenice	
23. Wohnort: Trh. Svinec		24. Wohnort: Trh. Svinec	
25. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		26. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
27. Vorname: BARBORA		28. Name: BOHDAL	
29. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		30. Geburtsort: Ledenice	
31. Wohnort: Trh. Svinec		32. Wohnort: Trh. Svinec	
33. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		34. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
35. Vorname: BARBORA		36. Name: BOHDAL	
37. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		38. Geburtsort: Ledenice	
39. Wohnort: Trh. Svinec		40. Wohnort: Trh. Svinec	
41. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		42. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
43. Vorname: BARBORA		44. Name: BOHDAL	
45. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		46. Geburtsort: Ledenice	
47. Wohnort: Trh. Svinec		48. Wohnort: Trh. Svinec	
49. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		50. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
51. Vorname: BARBORA		52. Name: BOHDAL	
53. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		54. Geburtsort: Ledenice	
55. Wohnort: Trh. Svinec		56. Wohnort: Trh. Svinec	
57. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		58. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
59. Vorname: BARBORA		60. Name: BOHDAL	
61. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		62. Geburtsort: Ledenice	
63. Wohnort: Trh. Svinec		64. Wohnort: Trh. Svinec	
65. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		66. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
67. Vorname: BARBORA		68. Name: BOHDAL	
69. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		70. Geburtsort: Ledenice	
71. Wohnort: Trh. Svinec		72. Wohnort: Trh. Svinec	
73. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		74. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
75. Vorname: BARBORA		76. Name: BOHDAL	
77. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		78. Geburtsort: Ledenice	
79. Wohnort: Trh. Svinec		80. Wohnort: Trh. Svinec	
81. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		82. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
83. Vorname: BARBORA		84. Name: BOHDAL	
85. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		86. Geburtsort: Ledenice	
87. Wohnort: Trh. Svinec		88. Wohnort: Trh. Svinec	
89. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		90. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
91. Vorname: BARBORA		92. Name: BOHDAL	
93. Geburtsdatum: 28. 11. 1905		94. Geburtsort: Ledenice	
95. Wohnort: Trh. Svinec		96. Wohnort: Trh. Svinec	
97. Tag des Zuges: 2. 4. 1922		98. Will alle Wohnung beibehalten? ne	
99. Vorname: BARBORA		100. Name: BOHDAL	

Policejní pobytová přihláška Barbory Novákové z roku 1941. Jako bydlící se uvádí Komenského ulice v Trhových Svinech čp. 329.

Františkova chování v inkriminovaném školním roce 1916/1917. Můžeme jen litovat, že dotazník, ani jiné záznamy se v materiálech školy a soudu nedochovaly. Stejně tak by jistě bylo zajímavé znát podrobnosti, které jen stroje popisuje zápis v třídním katalogu v 5. ročníku - „udeřil pana řídícího kamenem.“ Víme jen, že mu hrozil pobyt v nápravném zařízení, protože bylo „navrženo, by dán byl do káznice pro nezletilé mladistvé kárance.“ Takovému trestu se s největší pravděpodobností vyhnul.

Nebudeme daleko od pravdy, když uvedeme, že na specifické Bohdalovo chování, výrazně vybočující ze zaběhnutých konvencí, mělo rozhodně vliv nestabilní rodinné prostředí, časté stěhování a volnější výchova, snad zapracovaly také divoké maďarské geny (Františkovým biologickým otcem byl podle rodové legendy pivovarník z Uher). Krádeže jídla měly potom přímou souvislost s chudobou (násobenou neblahými dopady probíhající světové války), což výstižně dokládají i slova samotné Jiřiny o tom, že jí otec



vyprávěl, „že jedli šťovík a vypíjeli vejce ptákům, protože takový hlad měli.“ Podporuje to navíc i poznámka z roku 1918 hovořící o Františkovi jako o „zpuštělém“ a také kriminální minulost rodičů, kteří byli v roce 1910 odsouzeni budějovickým krajským soudem za krádeže na 10 dní těžkého žaláře (matka, zemědělská dělnice) a 3 týdny žaláře (nevlastní otec, zedník).

Po škole si mladý Bohdal asi krátce přivydělával jako čeledín a na jaře roku 1922 byl přijat jako učeň k ledenickému truhlářskému mistrovi Vojtěchu Pekařovi v Ledenicích (čp. 98). V Ledenicích však setrval pouze rok a přesunul se do dílny truhláře Václava Petrlíka ve Svinech (čp. 588). Zároveň s praktickým osvojováním řemesla navštěvoval v letech 1923-1925 svinenskou živnostenskou pokračovací školu, což byla podmínka k vyučení. Františkovo studium na ní se neslo v podobném duchu jako na školách obecných (poznámky, snížené známky z mravů). Každopádně se nakonec truhlářem vyučil a tento obor se pro něho v budoucnu stal hlavním zdrojem obživy. Po přestěhování do Prahy se věnoval rovněž obchodování s nábytkem (přeprodával údajně i výrobky ledenických truhlářů). Františkova matka Barbora Nováková žila nadále v Třebíčku a asi v roce 1937 přesídlila do Trhových Svin. Zde ji rodina navštěvovala a mladá Jiřina u ní podle svých slov trávila prázdniny.

Některé archivní evidenční prameny, ze kterých bylo při sestavování příspěvku čerpáno, jsou dostupné ve zdigitalizované podobě v Digitálním archivu na adrese digi.cesearchivy.cz. Konkrétně se jedná o záznam o narození Barbory Bohdalové v matrice farního úřadu Velešín (z let 1877-1908, snímek 48) a o záznam o narození Václava Nováka v matrice farního úřadu Trhové Sviny (z let 1871-1897, snímek 301). V obou případech se v knihách nacházejí i dodatečné vpisky o jejich smrti. Dále je možné si online prohlížet archy sčítání lidu pro Čížkrajce (rok 1910, snímek 30) a pro Třebíčko (rok 1921, snímek 35). Mnoho informací o svých předcích (včetně fotografií) publikovala Jiřina Bohdalová např. v roce 2006 v knize *Měla jsem štěstí na lidi*.

PhDr. Jiří Cukr

Státní okresní archiv České Budějovice



František Bohdal s manželkou Marií a dcerou Jiřinou. Dle jejích vzpomínek byl otec laskavý, nesmírně sympatický a poněkud rozvážný muž.

Učňě

1. jméno a živnost,
2. den a rok narození,
3. rodiště a země,
4. nábož. a řed mateřská,
5. začátek a konec učení,
6. předchozí vzdělání.

Výkaz o zameškání školy

Mistra
jméno, stav a byt

měsíc

d e n

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

1. Bokdal Faust.
Fuller

Září

Říjen

2. 22. XI. 1905

Listop.

3. Hojně, "C."

Pros.

4. K. C.

Leden

5. 16. IV. 23-25

Únor

6. L. S.

Březen

Václav Čechůšek

Duben

Fuller

Květen

Fr. S. Lány

Na konci školního roku . . . 34/19

Počet zameškanych hodin
z nichž neomluveno

*Třídní katalog pro 2. ročník Živnostenské pokračovací školy
v Trhových Svinech (školní rok 1924/1925) se záznamem Františka Bohdala.*

Novinky ve fondu knihovny

Pícha, František: **Kámen a život**
Mornštajnová, Alena: **Listopád**
Vieweg, Michal: **Zrušený rok**
Svěrák, Zdeněk:

Povídky a jedna báseň

Lednická, Karin:

Šikmý kostel I., II.

Mlynářová, Marcela:

Bez bontonu, bez konvencí

Janečková, Klára:

Francouzský manžel

Pekárková, Iva: **Důmbezzrcadel**

Vondruška, Vlastimil: **Křišťálový**

klíč. Hejnické pastorále

Jacobs, Anne: **Kavárna u Anděla**

Picoult, Jodi: **Nejsem jako vy**

Lapena: Shari: **Její konec**

Patterson, James: **Jasný cíl**

Francis. Felix: **Krize**

Mgr. V. Hájková



Program KIC na červen / červenec

26. 6. Slavnostní otevření naučné stezky

Trhové Sviny zbožné i hříšné.

Od 18:00 slavnostní otevření a "symbolické" přestřižení pásky na Velkém rybníce. K zábavě a tanci hrají od 19:00 Rodinné klenoty.

Na co se můžete těšit v ČERVENCI:

Čtvrtek 1. 7. od 18:00 Pouliční loutkové divadlo pro děti.

Jakub Lada Vavřina Pouliční loutkové divadlo, při kterém voní čaj namíchaný z humoru a moudrosti.

Sobota 10. 7. od 17:00 Loutkové představení pro děti na Buškově hamru.

Divadlo Víti Marčíka - O Zlatovlásce. Loutková pohádka pro děti od předškolního do důchodového věku.

Sobota 17. 7. „DĚTSKÁ OLYMPIÁDA“ 15:00 místo konání Trhové Sviny - Velký rybník.

Soutěžní odpoledne pro děti i rodiče plné „bláznivých“ olympijských disciplín.

Hudební produkci obstará Radek Barbulák.

Akce se koná pouze v případě hezkého počasí.

Čtvrtek 22. 7. od 18:00 Divadelní představení pro děti - kejklíř Vojta Vrtek

Série AUTORSKÝCH ČTENÍ - Svinenské čtení



Alena Mornštajnová

Literární událost: Mornštajnová i Hájíček míří do Trhových Svinů

Nejspíš jste od nich něco četli, teď máte možnost se s nimi setkat osobně. Pětice českých autorů zamíří koncem července do Trhových Svinů. Připravují se na autorské čtení i besedu. Je to událost mimořádného významu: Alena Mornštajnová bude po dlouhé době k vidění na jihu Čech.

Jiří Hájíček, Alena Mornštajnová, Petr Stančík, Lukáš Boček a Jan Štifter, série jmen současných českých autorů. Za svá díla získali řadu cen, Jiří Hájíček spolu s Petrem Stančíkem jsou držiteli ceny Magnesia Litera, Alena Mornštajnová a Jan Štifter zase laureáty České knihy. Hvězda Lukáše Bočka teprve vychází, do tisku právě připravuje román, který brzy vyjde v nejstarším tuzemském nakladatelství Vyšehrad. Trhové Sviny se tak na jeden týden stanou metropolí české literatury a dost možná inspirací pro další psaní.

Akce dostala název SVIČ - Svinenské čtení. Zaplní večery od pondělí 26. do pátku 30. července. Pokud počasí dovolí, odehraje se ve venkovních prostorách na řadě míst Trhových Svinů. Průvodcem bude Jan Štifter, který je zároveň hrdým svinenským patriotem. Festival pořádá kulturní a informační centrum.

SVIČ 2021

Pondělí 26. 7.: Jiří Hájíček

Úterý 27. 7.: Alena Mornštajnová

Středa 28. 7.: Petr Stančík

Čtvrtek 29. 7.: Lukáš Boček

Pátek 30. 7.: Jan Štifter

Začátek vždy v 18 hodin

KIC

Za přírodou, historií a energií Šumavy



Milí čtenáři, šumavští turisté a příznivci Šumavy, po delší nucené přestávce ovlivněné vládními opatřeními a koronavirovou epidemií se opět můžeme těšit z šumavských krás. **24. červenec 2021** se stane dnem výletu jednoho z dalších ročníků výletů Za přírodou, historií a energií Šumavy. Naším cílem bude část Vimperska a střední části Šumavy.

Obec Stachy je dnes pověstně známou šumavskou vesničkou s dochovaným kostelem, výbornou restaurací, slavnými rodáky a proslavenou světáky. Do míst, které v této oblasti navštívíme, zasadil spisovatel Karel Klostermann své literární dílo Odysea soudního sluhy. Popisovaný příběh se v těchto místech skutečně odehrál. Stachy (dříve Stachov) byly samostatnou králováckou rychtou, oddělenou od ostatních šumavských rychet. Stašská rychta se jako jediná lišila od těch zbylých. Byla totiž převážně česká. Stachy mají ne jeden svůj unikát. Jedním z nich je každoroční výskyt hřibů, rostoucích přímo na náměstí. Každá plodnice dostane své číslo a je označena datem nálezu. Je však zakázáno na plochu vstupovat. A jak je možné, že se hříby zde každoročně vyskytují? Na to si odpovíme přímo na místě.

Ze Stach, po překročení říčky Spůlky, se vydáme ke Kovářovu mlýnu - rozlehlému stavení, ve kterém se vodní kolo netočí již několik desítek let, zato býval důležitým historickým (hraničním) mezníkem a obýval jej i jeden z posledních králováckých rychtářů. Pohodlná cesta nás dále zavede do Jirkalova a následně do Bláhova. Bláhov lze označit za zanikající osadu, ukrývající však na svém okraji zajímavou usedlost s monumentální střechou. Ani nadále neopustíme Chráněnou krajinnou oblast Šumava a opětovně překročíme říčku Spůlku, projdeme volnou krajinou kolem samoty Dolní Dvůr se zbytky domů, Baurů Dvora, úbočím Kamenného vrchu (902 m n. m.) a následně lesní cestou dojdeme do Lesních Chalup. Tam se pokocháme výhledy na protější vrcholy, Zadov, Churáňov, rozhlednu se skokanským můstkem, filmová místa, vleky a sjezdovky ... Zanikající osada Lesní Chalupy čítá pouze minimum domů, statek s chovem odolného náhorního skotu, pasoucím se na okraji lesa. V lese najdeme již jen zbytky náhonu, o jehož účelu se můžeme s odstupem času jen domnívat.

Projdeme kolem pastvin a dolní částí lyžařského areálu Kobyla s bývalým skokanským můstkem, sloužícím současně návštěvníkovi jako rozhledna. Kdo by nechtěl projít Mládím? Místo takto pojmenované (rozcestník) nás pěšinou nasměruje přímo k Zadovu a Chalupě Katky Neumannové - penzionu, patřícímu české olympioničce. Zde se napojíme na NS Churáňov, půjdeme přímo sjezdovkou a zastavíme se u Lanového centra Proud Zadov. My však ještě neopustíme naučnou stezku, jelikož nás čeká prohlídka exteriéru více než 150 let staré a citlivě zrekonstruované chalupy. Zadov s Churáňovem dnes vnímáme jako lyžařské a rekreační středisko. Nese si sebou ale i kouzlo starých časů. To se již ale ocitáme pod Churáňovským vrchem (1 119 m n. m.) s meteorologickou stanicí, kde vládne specifické klima a dále bez námáhavého stoupání jej přímo obkroužíme. Pokračovat budeme lesem k Přírodní rezervaci Malý Polec, půjdeme přímo po její hranici. Jedná se o rašelinné vrchoviště s porosty kleče, nejohroženější na Šumavě, s mocností rašeliny cca 1 m. Je přírodní památkou a v současné době je ponecháno přirozenému vývoji. Jeho rozloha je cca 12 ha. Poté je to již jen několik kroků zpět do Zadova, kde náš výlet zakončíme.

Samozřejmě součástí výletu je seznámení se s historií míst, historickými fotografiemi, klimatickými a dějinnými zajímavostmi, slavnými rodáky ...

Čeká nás proměnlivý terén, avšak především po zpevněných cestách a turistických stezkách, bez výrazných stoupání o délce trasy cca 11 km s nižší, místy střední náročností. Doporučuji zvolit vhodnou obuv. V případě přítomnosti 2. průvodce se lze rozdělit na 2 skupiny a pro jednu ze skupin trasu mírně zkrátit.

Tak v červenci, na Šumavě.

Jitka Bartyzalová,

Trhové Sviny průvodkyně



Nová turistická trasa odhaluje hříchy i zbožnost předků

Kateřina z Čeřejova byla mlynářská děvče. Spávala s pacholkem Bartolomějem, tajně, aby nikdo nevěděl – a stejně z toho byl malér, když jí začalo růst břicho. Porodila chlapečka. V tu chvíli se jí zatmělo před očima. „Bála jsem se hladu a bídy, lidé mne strašili, že budu muset s dítětem žebrať, že nám nikdež nic nedají, proto jsem chtěla, aby dítě raději nebylo živo,“ uvedla u soudu, kde se zpovídala z vraždy novorozence.

Děsivé případy mordů, přepadení, ale i sousedských rvaček ožijí na nové naučné stezce, která spojuje město Trhové Sviny s osadami Pěčín, Hrádek a Rejta. Vede po hrázích rybníků a objevuje místa paměti. Nese název Trhové Sviny zbožné i hříšné – vedle poklesků a prohřešků se věnuje také bohubným skutkům, zbožnosti a bohabojnosti, odvěkému souboji dobra se zlem. Historie je v příbězích, turistická trasa je vypráví na sedmnácti zastaveních.

Autorkou konceptu je starostka města Trhové Sviny Věra Korčaková, která k projektu přizvala historika a spisovatele Jana Štifera. Ten vycházel ze starých pramenů, ale také denního tisku, pro který byla každá mimořádná událost doslova senzací. Naučná stezka je jich plná, stane



se oblíbenou vycházkou nejen pro Svinenské, ale také pro lidi z dalekého okolí. Slavnostní zahájení je plánované na sobotu 26. června od 18 hodin, místem konání je Velký rybník. Od 19 hodin zahraje k tanci a poslechu kapela Rodinné klenoty.

KIC Trhové Sviny

3D PROGRAM KINA ČERVEN 2021 3D

DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie ZMĚNA PROGRAMU VYHAZENÁ

Program kina naleznete na: <https://tsl.zpravodaje365.cz> Rezervace vstupenek: Tel./Fax: 386 322 930 e-mail: kultura@tsviny.cz
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kina.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

ONLINE PRODEJ
VSTUPENEK:



<http://knihovna.tsviny.cz>

KINA

Kino T. Sviny

7. 6. pondělí v 19:30

ŽÁBY BEZ JAZYKA

Česko / Slovensko | 2020 | 116min. | Drama



Rodinný příběh jednoho dne Jaroslava K. a jeho nejbližší rodiny.

Režie: Mira Fornay

Hrají: Jaroslav Plesl, Regina Rázlová, Petra Fornayová, Jazmína Cigánková, Irena Bendová

Mládeži do 15 let nepřístupné
Vstupné: 120 Kč

12. 6. sobota v 17:00

13. 6. neděle v 17:00

PRINCEZNA ZAKLETÁ V ČASE

Česko | 2020 | 100min. | Pohádka, Fantasy

Princeznu Ellenu od narození provází příslib mocné kletby, kterou na ni uvrhla čarodějnice Murien. Kletba se má naplnit v den Elleniných dvacátých narozenin, jakmile zapadne slunce.

Režie: Petr Kubík

Hrají: Natalia Germani, Eliška Křenková, Marek Lambora, Simona Zmrzlá, Martin Dejdar, Roman Zach, Martin Písařík, Jan Révai, Terezie Holá, Veronika Freimanová, Jakub Ouvín, Vladimír Polák, Pius Okaba, Magdaléna Malinová, Pavel Rich-ta, Elizabeth Drobotová, Michal Škach

Mládeži přístupné
Vstupné: 110 Kč

19. 6. sobota v 19:30

BÁBOVKY

Česko / Slovensko | 2020 | 97min. | Romantický, Drama, Komedie

Příběhy hrdinů Bábovek nám ukáží, že některá setkání dokáží navěky změnit život. Všichni jsme totiž propojeni. Vztahy, práci, náhodami, nenávistí nebo láskou.

Režie: Rudolf Havlík

Hrají: Ondřej Vetchý, Jana Plodková, Lenka Vlasáková, Marek Taclík, Barbora Poláková, Táňa Pauhofová, Denisa Biskupová, Rostislav Novák ml., Jiří Langmajer, Oskar Hes, Brigita Cmuntová, Kristýna Podzimková, Karel Freund

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 130 Kč

24. 6. čtvrtek v 19:30

25. 6. pátek v 19:30

NIGHTLIFE: NA TAHU

Německo | 2020 | 111min. | Komedie

Život barmana Mila je jeden nekonečný mejdan. Uživá si paříby, zábavu, kámoše, holky, každý večer jen v trochu jiném pořadí.

Režie: Simon Verhoeven

Hrají: Elyas M'Barek, Frederick Lau, Palina Rojinski, Leon Ullrich, Caro Cult, Nikola Kastner, Nicholas Ofczarek, Mark Filatov, Grit Boettcher, Milena Dreißig, Stephan Luca, Julian Looman, Cristina do Rego, Rauand Taleb, Matthias Brenner, Loretta Stern, Surho Sugaipov, Esther Kuhn, Steffen Jung, Paul Wollin, Andreas Schröders, Taneshia Abt, Nathalie Nailly

Mládeži do 12 let nevhodné
Vstupné: 120 Kč

26. 6. sobota v 17:00

27. 6. neděle v 17:00

ČERVENÉ STŘEVÍČKY A 7 STATEČNÝCH

Jižní Korea | 2019 | 83min. | Animovaný, Dobrodružný, Rodinný

Baculka Sněhurka najde pár kouzelných červených střevíčků, které ji promění na hubičkou krasotinku.

Režie: Sung-ho Hong

Hrají: Chloë Grace Moretz, Sam Claflin, Gina Gershon, Jim Rash, Ava Kolker

Mládeži přístupné
Vstupné: 120 Kč

KONCERT

18. 6. pátek 20:00 – 21:30

POUTNÍCI

50 LET V COUNTRY

<http://knihovna.tsviny.cz>



Legendární brněnská bluegrassová a country kapela Poutníci se vrací do Trhových Svin, aby s vámi oslavila 50 let na country scéně!

Základní: 150 Kč

tsl.ZPRAVODAJE365.cz

ZA PŘÍRODOU, HISTORIÍ A ENERGIÍ ŠUMAVY

(TERMÍNY A STRUČNÝ POPIS TRAS VÝLETŮ NA ROK 2021)

24. července 2021

Obec Stachy s krátkou prohlídkou zajímavostí – Kovářův mlýn – osada Bláhov – samota Dolní Dvůr – Kamenný vrch 902 m n. m. – osada Lesní Chalupy – lyžařský areál Kobyla s lanovou dráhou – Mládí – Zadov Churáňov – Chalupa Katky Neumannové (penzion české olympioničky) – NS Churáňov – Churáňovské chalupy – Churáňovský vrch 1 119 m n. m. – Přírodní rezervace Malý Polec (rašeliniště) – Zadov Churáňov
náročnost trasy: nižší/místy střední; délka trasy cca 11 km, v případě přítomnosti 2. průvodce bude opět možnost rozdělení se na dvě skupiny

4. září 2021

Obec Petrovice u Sušice – raně gotický kostel s románskou věží sv. Petra a Pavla – NS Rýžování zlata – studánka v Jiřičné – (zámek) Jiřičná – osada Kojšice – Kojšická lípa (památný strom) – zámek Loučová – hora Loučovská stráž 751 m n. m. – osada Prostřední Krušec – Nuzerovská stráž 802 m n. m. – hora Stráž 755 m n. m. – osada Stráž – řeka Volšovka – studánka Za mostíkem – osada Volšovy – barokní zámek Volšovy – lesní kaple – osada Horní Dvorce – osada Červené Dvorce (část města Sušice)

náročnost trasy: nižší/místy střední; délka trasy cca 10 km, prohlídka zámků je pouze vnější a bez hrazení vstupného, v případě přítomnosti 2. průvodce bude opět možnost rozdělení se na dvě skupiny

**Průvodce: Jitka Bartyzalová
Pořadatel: KIC Trhové Sviny
tel. 386 301 488, e-mail: kic@tviny.cz**

Význam citového pouta mezi dítětem a rodičem

Každému dítěti přejeme milující rodiče, bezpečné prostředí a harmonický vývoj. Na to má zcela zásadní vliv přítomnost bezpečné osoby, která je stálá, pečuje o dítě, chrání jej, dítěti poskytuje porozumění, přijetí, lásku, stabilitu a vzájemně sdílí své pocity. Touto osobou je nejčastěji maminka. Tato osoba je dítěti nablízku, citlivě a včas reaguje na jeho potřeby. Pokud dítě v tomto prostředí vyrůstá, tvoří se u něj tzv. bezpečná vazba. Vnímá svět jako bezpečný. Samo sebe vnímá jako dobré a hodnotné. Ostatní vnímá jako spolehlivé a důvěryhodné. Svět je pro něj bezpečný, předvídatelný a zvládnutelný, zajímá se o nové věci.

Všechny děti však takové štěstí nemají. Pokud o dítě v rané fázi vývoje pečuje osoba, která není schopna dítěti poskytnout svou fyzickou a psychickou blízkost, jednou tu je a jednou ne, nebo dokonce dítě psychicky či fyzicky ohrožuje, pak si dítě vytvoří zcela odlišný obraz o sobě, o lidech, o okolním světě.

Psychologové popisují čtyři typy citové vazby, již zmíněnou bezpečnou (jistou) vazbu, dále vyhýbavou, ambivalentní (úzkostnou) a dezorganizovanou. Každá vazba se projevuje určitými charakteristikami. Obecně jde však říci, že děti zažívají pocity nejistoty, ohrožení, nesprávně vyhodnocují různé situace, mohou se chovat neobvykle, nemají na sebe zdravý náhled. Ovlivňuje to je samotné, vztahy v kolektivu a jednou i partnerské vztahy. Pokud k tomuto přičteme ještě prožitá traumata dětí, není divu, že se některé děti mohou chovat odlišně až nepochopitelně.

Tímto to však nekončí. Je tu naděje. Ano, začátek je důležitý. Z různých důvodů však nemusel být začátek pro mnoho dětí jednoduchý. Je tu naděje pro děti a pro ty, jež se o ně starají. Ať už jsou to rodiče, pěstouni či adoptivní rodiče, mají v rukou „lék“. Tímto lékem je opět vztah. Vztah, který je bezpečný, laskavý, předvídatelný, pevný, trpělivý,...



Ilustrační foto (zdroj: Pexels)

Foto: Arina Krasnikova

Nyní to bude náročnější, nepůjde to tak snadno jako na samotném počátku, kdy dítě touží po bezpečném a blízkém vztahu. Nemusíte v tom být sami. Jsou tu různí odborníci a organizace, jejichž služeb, můžete využít.

Na Domečku nabízíme podporu pěstounským rodinám. Pokud by Vás zajímalo více informací o pěstounské péči, terapeutickém rodičovství, případně byste si rádi zapůjčili nějakou knihu na toto téma, určitě se ozvěte.

Domeček - středisko Husitské diakonie

Monika Valihrachová

Žádná podpora není zbytečná

Pečovatelská služba pomáhá seniorům u nich doma nejčastěji s hygienou, podáním jídla anebo přesuny z postele do křesla a zpátky. Podpora je pravidelná, často každodenní. Někteří noví žadatelé o službu, kteří jsou relativně soběstační a potřebují podpořit jen s něčím a jen občas, se obávají, že je to málo a na službu nemají nárok. Opak je pravdou!

Není ničím dáno, že by pečovatelská služba musela dojíždět do rodiny pravidelně, že je nějaký minimální odběr služby.

V poslední době často vozíme seniory na očkování. Jde o jednorázovou podporu, na kterou nemusí nic dalšího navazovat. V době nemoci, krátkodobě, dovážíme nákupy anebo obědy. A opět, po uzdravení není nutné se službou pokračovat.

Při krátkodobé podpoře jde o několik věcí:

1. Žadatel vyřeší aktuální situaci a vrátí se „do normálu“. Péči dále nepotřebuje. To je úplně v pořádku.

2. Během této krátkodobé pomoci si člověk službu otestuje. Potká se s pečovatelskami. Zjistí, jak služba funguje, v čem všem pomáhá. Po nějakém čase může opět dojít ke snížení soběstačnosti (ať už z důvodu nemoci nebo věku) a pak je mnohem snazší známou službu znovu oslovit.

3. Nárazová podpora může předejít vážným komplikacím. Nejednou jsme během občasných návštěv našli uživatele

ve špatném stavu (nejčastěji po pádu), kdy si nemohl sám zavolat pomoc. Díky tomu, že pečovatelská přišla (byť jen „kuknout“, jak se dotýčný má), mohla být pomoc zahájena dříve, než se stav docela zhoršil.

Zdánlivě minimální podpora může pomoci dětem a uživatele a včas je řešit.

Ne výjimečně uživatel, který má od nás minimální podporu, získá k službě důvěru a později ji využije mnohem víc. Právě tak, aby mohl zůstat doma a nevolil stěhování do domova pro seniory jen z důvodu, že si již nezvládá dojet nakoupit a uvařit.

Naši pečovatelskou službu můžete zkontaktovat telefonicky na číslech: **399 499 936** nebo **777 620 973**. Přijít můžete také osobně do střediska v Borovanech, Českých Velenicích a Trhových Svinech (nejlépe po předchozí telefonické domluvě termínu - sociální pracovnice nemusí být vždy přítomna, může být v rodině. Děkujeme za pochopení.). Bližší informace a kontakty najdete na našich webových stránkách www.archa-borovany.cz

Těšíme se na vás a věříme, že žádná podpora (ani ta malá, jednorázová) není zbytečná.

T. Umlaufová




TRHOVÁČEK

Pomalů uvolňujeme v Trhováčku



Kroužek Tancování s Anežkou, který se za hezkého počasí koná ve vnějších prostorách.

Vládní opatření pro spolkovou činnost jsou stále velmi přísná, zvláště pro pobyt ve vnitřních prostorech. Kroužky pro děti školkového a školního věku za upravených podmínek běží a my moc doufáme v další postup uvolnění.

Chystáme pro Vás přesto to, co v doposud omezených podmínkách můžeme:

Nejbližší akcí je venkovní tvoření u příležitosti Noci kostelů 28. 5. 2021. Už dříve jsme Vás informovali o naší spolupráci s Církví československou husitskou, se kterou momentálně připravujeme projekt nové Komunitní zahrady v Trhových Svinech. **U příležitosti Noci kostelů 28. 5. 2021 od 16 do 18 hodin** na této zahradě (zahradka kolem tzv. husitského kostela) budeme s rodiči či prarodiči s dětmi tvořit a vyrábět.

Projektem, který je v současné době naší radostí i starostí, je právě **projekt Komunitní zahrady**. Co je jejím cílem? S pomocí dobrovolníků z naší organizace, z místního sboru církve československé husitské i s pomocí sousedů a dalších aktivních občanů našeho města proměnit nevyužívaný a zanedbaný pozemek okolo místní pamětihodnosti - husitského kostela - v živé místo, ve kterém se budou lidé scházet, kde si budou moci rodiny pěstovat ovoce, zeleninu a bylinky, kde budou moci probíhat venkovní aktivity nejen pro rodiny s dětmi. Zahrada, která je umístěná v centru města a v sousedství autobusového nádraží, se má proměnit z nevyužívaného místa v krásný veřejný prostor, který bude zázemím pro sousedská setkání, rodinná posezení, veřejné aktivity našeho rodinného centra či husitského sboru, ale i pro posezení občanů, kteří si chtějí zkrátit chvíli třeba čtením knih z venkovní knihovny v zahradě umístěné nebo posezením na hezkém místě.

V tuto chvíli jsme však na úplném počátku a před námi je spousta práce. Máme však jedno velké povzbuzení - byli jsme úspěšní v žádosti o grant Nadace Via na výsazení stromů, keřů, nákup venkovního nábytku, laviček a dalších věcí potřebných k tomu, aby se ze zahrady stalo to živé a krásné místo, o kterém sníme. Zahrada může sloužit i Vám, kteří zahradu nemáte a rádi byste si vypěstovali vlastní zeleninu či bylinky. Pokud byste měli zájem zapojit se do našeho projektu, uvítáme každou pomocnou ruku a vlastní zelenina či prostor, kde můžete vypustit své malé děti, aby si pohrály na velkém pískovišti, ve venkovní kuchyňce, zadováděly v blátišti či zahrály na schovávanou ve stavbách

z vrbového proutí, může být pro Vás odměnou. Veškeré informace Vám poskytneme na mailu trhovacek@seznam.cz či na našem telefonním čísle 723 788 466.

Tradiční akcí bývá také v tuto dobu Dětský den. Za současných vládních opatření zatím nejsme schopni ho zorganizovat, ale po úspěchu naší Jarní stezky pro Vás **chystáme** ve spolupráci s KIC Trhové Sviny **jako dárek k Dětskému dni stezku novou**. Sledujte od 1. 6. náš FB.

Chcete nás podpořit a zároveň dobře a levně nakoupit oblečení nejen pro děti, ale i dospělé? Přijďte na náš **Bazárek**, který se bude **ve dnech 8. - 9. června konat v prostorách Tanečního sálu KD Trhové Sviny**. Krásné oblečení v dobrém stavu, velký výběr a ceny, za které v běžném obchodě nenakoupíte. Pokud jste ještě na našem Bazárku nebyli, určitě 9. června od 8 do 17 hodin přijďte.

Od května už také běží **výtvarná aktivita** dětí z rodinného centra, které nám nosí obrázky **na téma Jaro u nás doma** - v našem městě či v naší rodině. V průběhu června bychom všechny obrázky rádi vyvěsili na plot zahrady kolem husitského kostela a dopřáli každému dítěti ten zážitek jít s rodiči na procházku městem a ve venkovní galerii najít právě ten jeho obrázek.

Pro všechny nastávající maminky chystáme **v červnu a červenci nové Předporodní setkávání s PhDr. Janou Markovou**. Chcete zažít podporu ve svém nastávajícím mateřství, ženské sdílení, příjemné popovídání s empatickou, vzdělanou lektorkou s mnoha zkušenostmi s vedením porodů v našich jižních Čechách? Jste prvoroďčka, která potřebuje získat relevantní informace? Rodíte podruhé, potřetí, počtvrté? I pro Vás má náš kurz smysl a nebudete litovat. Přihlaste se na předporodní setkávání v Trhováčku co nejdříve.

Stále je také možné se hlásit na **Tanečně-kreativní příměstský tábor**, který se v Trhováčku uskuteční **ve dnech 12. - 16. července 2021**. Na děti ve věku 1. až 5. třídy čekají pohybové aktivity, zajímavá tvoření, hry venku, taneční sestavy na hudbu a mnoho dalšího.

V Trhováčku v průběhu června zakončíme tento velmi neobvyklý školní rok a budeme upřímně doufat, že v září se s vámi se všemi sejdem živě, bez omezení a v plném zdraví.

*Za RC Trhováček
Mgr. Eva Farková*



TRHOVÁČEK

Rodinné centrum Trhováček z.s. pořádá

BAZÁREK

PRO DĚTI, MLÁDEŽ I DOSPĚLÉ

8. a 9. června 2021

v tanečním sále KD Trhové Sviný

Příjem zboží: úterý 8. června 8 – 10, 14–17 h

Prodej zboží: středa 9. června 8 – 17 h

Vydej zboží: středa 9. června 18.30 – 19 h

Prodávající prosíme o označení každého kusu prodávaneho zboží zkratkou svého jména, stručným popisem a cenou a vytvoření souhrnného seznamu zboží dle následujícího vzoru:

Vzor štítku na zboží:
JANDVO 1. Modré kalhoty 45,-

Seznam zboží (ve formátu A4):
Jana Dvořáková JANDVO tel.: 777/123456
1. Modré kalhoty 45,-

Z prodaného zboží si účtujeme 20%, zisk je věnován výhradně na provoz Rodinného centra Trhováček z.s.

Neprodané zboží je možné věnovat společnosti BAKHITA s.p.s., což je nezisková organizace zaměřená na pomoc rodinám a lidem, kteří se dostali do kritických životních situací. Více na www.bakhita.cz.

Tržní platba: trhovacek@seznam.cz, tel.: 723 788 466, FB Rodinné centrum Trhováček

Předporodní setkávání

S PHDR. JANOU MARKOVOU, DULOU A LEKTORKOU KONTAKTNÍHO RODIČOVSTVÍ, SI BUDEME POVÍDAT O TOM, JAK SE DOBRĚ PŘIPRAVIT NA NAROZENÍ DĚTÁTKA, CO SE ODEHRÁVÁ PŘI PORODU A JAKÝMI ZPŮSOBY JIM LZE PROJÍT. PROBEREME, JAKÉ JSOU PORODNÍ MOŽNOSTI NA JIHU ČECH, PODOBKRYJEME TAJEMSTVÍ ŠESTINEDELI A ZISKÁME INSPIRACI K TOMU, JAK MŮŽEME NAVÁZAT PEVNÝ LÁSKYPLNÝ VZTAH S MIMINKEM A PEČOVAT O NĚJ K JEHO I SVĚ SPOKOJENOSTI. BUDEME MÍT PROSTOR PRO VZÁJEMNÉ SDÍLENÍ A NA ZÁVĚR MEZI NÁS PŘIVZEME I TATÍNKY NENAROZENÝCH DÍTEK, BUDOVOU-LI CHTÍT BÝT PŘÍTOMNI U JEJICH PORODŮ.

• OD ČERVNA 2021 •

Po dobu 6 týdnů každý čtvrtek od 17:30.

Přihlašujte se na mailu trhovacek@seznam.cz nebo na tel. 723 788 466, www.trhovacek.cz, FB

Rodinné centrum Trhováček z. s. se těší na výtvarná díla všech malých a větších malířů na téma

Jaro u nás doma

- v našem městě či v naší rodině

Milé děti, jaro je letos trochu deštivé a zavírá nás doma víc, než bychom chtěli. Pojdme tedy potěšit sebe i občany našeho města jarními obrázky.

Namalujte nám obrázek ve formátu A3 nebo A4 libovolnou technikou na téma Jaro u nás doma, přineste nám ho od 17. 5. do konce května do krabice umístěné před Rodinným centrem Trhováček a vyzvedněte si zde malou odměnu.

Obrázky rozsvítí naše město - umístíme je v měsíci červnu do malé venkovní galerie v našem městě, kde si je všichni budeme moci prohlédnout.

Obrázky označte jménem dítěte a jeho věkem.

trhovacek@seznam.cz, 728 788 466, FB Rodinné centrum Trhováček

RC Trhováček, nábf. Sv. Čecha 664 (budova polikliniky), Trhové Sviný

Rodinné centrum Trhováček pro Vás pořádá

TANEČNĚ-KREATIVNÍ PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR

12. - 16. 7. 2021

Denně od 8 do 16 hodin
Pondělí - pátek
Cena 1400 Kč

Pohybové aktivity, hry venku, taneční sestavy na hudbu, kreativní tvorba a mnoho další zábavy s oblíbenými lektorkami Anežkou a Lenkou. Pro děti ve věku 6 - 10 let.

trhovacek@seznam.cz, 728 788 466, FB Rodinné centrum Trhováček

V prostorách RC Trhováček (budova polikliniky vedle lékárny), Trhové Sviný

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

CKA v květnu

V měsíci květnu jsme dokončili sérii webinářů o výchově dětí a o zdraví. Jsem moc ráda, že jsme mohli rozjet už i plánované akce, které jsme dlouho odkládali. Proběhl víkendový kurz kreslení pravou mozkovou hemisférou, kterého se účastnili zástupci všech věkových generací, a moc jsme si to užili. Proběhlo také setkání se spisovatelem Janem Štifterem, kde jsme mohli obdivovat, jak se Trhové Sviny za sto let změnily.

V neposlední řadě se konečně mohli sejít senioři u trénování paměti, nebo mohli vyrazit na vycházky s ergoterapeutkou Aničkou Havelkovou, kde si mohli protáhnout svá těla. Jelikož se jedná o pravidelnou aktivitu, chtěla bych nabídnout i ostatním seniorům, aby se k nám přidali.



Pravidelné aktivity v CKA

Vycházky s ergoterapeutkou Aničkou Havelkovou probíhají každý pátek od 9:30. Sraz je v CKA Trhové Sviny, kde si můžete zdarma zapůjčit hole.

V CKA vznikl také pondělní Senior klub, který je určen pro všechny, kteří se cítí být osamělí, komu chybí společnost nebo nemá s kým sdílet své zájmy a záliby. Nabízí seniorům místo ke společnému setkávání se a smysluplnému využití volného času. Jelikož nám skončila pondělní Univerzita třetího věku a začínáme s ní až zase v říjnu, pozvali jsme si jednou za 14 dní lektorku ze sociální služby ARCHA Borovany na cvičení paměti.

Mezi pravidelné aktivity patří stále i bezplatná **sociální poradna**, kde tuto službu zajišťuje sociální služba ARCHA Borovany, a **doučování žáků studenty z gymnázia**, kteří se budou vašim dětem rádi věnovat.

Červnové akce

V měsíci červnu si pro Vás Centrum komunitních aktivit připravilo pestrý program, který zde představujeme.

V sobotu 5. 6. 2021 nás čeká výlet s panem Koželuhem z Trhových Svinů údolím Malše přes Pořešín do Kaplice - v 9:30 se vyjíždí z autobusového nádraží v Trhových Svinech. Prosím účastníky, kteří o tuto akci mají zájem, ať se předem nahlásí.

9. 6. 2021 od 17:00 Proměna dívky v ženu

Na tomto setkání se budeme s PhDr. Janou Markovou zabývat obdobím, kdy se dívky mění v ženu a budeme společně hledat, jak dívkám pomoci toto období plné emocí a proměn zvládnout. Také si řekneme, na co bychom své rodičovské úsilí měli zaměřit.

Ve čtvrtek 17. 6. 2021 - Pletení košíků z kalounů

Baví Vás tvořit? Přijďte do CKA společně strávit odpoledne při pletení košíků z kalounů.

21. 6. 2021 od 17:00 WORKSHOP - Tvořivá dílna pro otce a syny, dědy a vnuky

Pojďte oslavit Den otců společným časem pro OTCE A SYNY - DĚDY A VNUKY

Můžete svým dětem nabídnout technické vzdělání, kde se naučí práci se dřevem, plánky a osvojí si základní manuální dovednosti, které povedou k rozvoji jejich technické gramotnosti. Každý z účastníků si může z připraveného materiálu sestavit dřevěný model dle vlastního výběru, který si může odnést samozřejmě domů. V nabídce jsou letadla, auta, mašinky, škatulka a valníky.

26. 6. 2021 Výlet do Pohoří na Šumavě se spisovatelem Janem Štifterem

V sobotu 26. 6. 2021 vyrazíme do Pohoří na Šumavě, kde nás čeká procházka k zaniklé osadě s názvem Paulina. Kdysi to byla sklářská obec, která zanikla po 2. světové válce. Můžeme se těšit i na autorské čtení, kdy nám spisovatel Jan Štifter, který příběh této zaniklé osady oživil v povídce Světlo z Pauliny, bude předčítat ze své knihy. Výlet není náročný, bude to okruh 5 kilometrů.

Akce pořádané v Centru komunitních aktivit jsou spolufinancované za podpory Ministerstva práce a sociálních věcí a Jihočeského kraje.

Akce se konají pouze za dodržení platného nařízení Ministerstva zdravotnictví.

Prázdniny v CKA v Trhových Svinech

CKA nabízí bohatý výběr příměstských táborů pro děti zaměstnaných rodičů a na některé jsou ještě volná místa. Nabízíme možnost prázdninových aktivit pro děti ve věku od 6-15 let, denně od 8-16 hodin v pracovní dny ve vypsáných termínech.

Program Digitální odysea

Naše Centrum komunitních aktivit se zapojilo do programu Digitální odysea, kde chceme seniorům, občanům našeho města, nabídnout možnost digitální gramotnosti.

Program je určený pro seniory 65+, kteří mají zájem naučit se správně ovládat svá zařízení (chytrý telefon, tablet, notebook nebo počítač) a s nimi spojené služby (volání, psaní sms, hledání na internetu, v mapě, psaní emailu, messenger a další služby).

Díky finanční podpoře Nadace Vodafone mají všechny nabízené služby senioři 65+ ZDARMA. Nabízené služby zajišťuje neziskový spolek Moudrá Sovička z.s., který má dlouholeté zkušenosti se vzděláváním seniorů.

Předpokládaný termín kurzu v našem Centru komunitních aktivit je 29. 6. 2021. Kurz bude probíhat v našich prostorách CKA v délce 4 hodin.

Petra Malíková
koordinátorka CKA

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

Centrum komunitních aktivit
zřídilo v našem městě

SENIOR KLUB

Senior klub poskytuje kontakt se společenským prostředím a nabízí seniorům smysluplné využití volného času s nabídkou volnočasových aktivit.

Pravidelné setkávání v pondělí od 9 hodin.

Na co se můžete těšit?

- Trénování paměti.
- Pohyb v přírodě a venku.
- Kulturní a společenskou činnost.
- Vzdělávací a přednáškovou činnost.
- Péče o zdraví.
- Posezení u kávy či čaje.

Nutno předem nahlásit:
cka@tsviny.cz. Tel.: 603 962 565



Pořada Centrum
komunitních aktivit Trhové
Sviny

**OD 17. 5. 2021
PRAVIDELNÁ
AKTIVITA
TRÉNOVÁNÍ
PAMĚTI PRO
SENIORY**

od 9:00 - 10:00

V RÁMCI SENIOR
KLUBU SE JEDNOU ZA
ČTRNÁCT DNI V
PONDĚLÍ, USKUTEČNÍ
TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI
PRO SENIORY.

**TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI
POVEDE ZKUŠENÁ
LEKTORKA Z
PEČOVATELSKÉ SLUŽBY
ARCHA BORO VANY.**



NABÍDKA SE MŮŽETE ILEŽIT
cka@tsviny.cz. Tel.: 603 962 565



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT VÁS ZVE NA
**WORKSHOP - TVOŘIVÁ DÍLNA PRO OTCE A SYNY,
DĚDY A VNUKY.**

21. 6. 2021 od 17:00

**PŘIJĎTE S NÁMI
OSLAVIT DEN
OTCŮ**




Z předem
připraveného
materiálu budou
účastníci slepovat
dřevěné modely s
možností vlastního
výběru.

Cílem akce je nejen posílit vztahy mezi otcem a synem,
dědou a vnukem, ale také nabídnout dětem technické
vzdělání, zajistit jim osvojování základních manuálních
dovedností s rozvojem jejich technické gramotnosti.

Přihlašovat se můžete na
tel.: 603 962 565,
email: cka@tsviny.cz




Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost

**CKA Trhové Sviny nabízí
Čtvrteční dopoledne
s ARCHOU**

**Od 9 - 11 hodin pracovníci
sociální služby ARCHA nabízí
bezplatné sociální
poradenství pro seniory, lidi
s hendikepem a pro lidi, kteří
pečují o někoho v
domácnosti.**



**Bezplatné sociální poradenství po předchozí
domluvě.**

**Tel.: 399 499 936
Mobil: 732 618 624**

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

Centrum komunitních aktivit Trhové Sviny
pořádá výlet

Z BESEDNICE ÚDOLÍM MALŠE PŘES POŘEŠÍN DO KAPLICE



Z Besednice přes rozhlednu Slabošovka přijdeme v Malši k Malši. Jejím romantickým údolím pak přes zříceninu hradu Pořešín s expozicí a možností občerstvení dojdeme podél řeky do Kaplice. Celkem ujdeme asi 14 km. Trasa není fyzicky náročná, ale terén je místy obtížný - dobré boty!

Průvodce
Milan Koželuh

Sobota 5. června

9.30 odjezd autobusové nádraží
předpokládaný návrat 18.30

Příspěvek na dopravu dospělí 120 Kč, děti 80 Kč.

Přihlášky: cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost

Centrum komunitních
aktivit Vás zve na pletení
košíků z kalounů



Baví Vás tvořit?
Přijďte si vyrobit
košík z kalounů.

čtvrtek
17. 6. 2021
v CKA Trhové Sviny
od 16 hodin.

Nutno předem nahlásit

Email: cka@tsviny.cz

Tel.: 603 962 565

Centrum komunitních aktivit
Trhové Sviny nabízí

Doučování žáků studenty z gymnázia

- Potřebují Vaše děti procvičit psaní, čtení, matematiku, anglický či německý jazyk?
- Nepochopily Vaše děti látku ve škole?
- Chcete svému dítěti pomoci s přípravou na písemku?

**Každé pondělí
od 15 hodin
po předchozí
domluvě**

email:
cka@tsviny.cz
Tel.: 603 962 565



VE SPOLUPRÁCI S CENTREM KOMUNITNÍCH AKTIVIT
ZVEME DĚTI NA

**TANEČNĚ DIVADELNÍ
PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR**



**KDYŽ
NEMŮŽEŠ,
PŘIDEJ VÍC!**

TĚŠIT SE MŮŽEŠ NA SPOUSTU ZÁBAVY,
DIVADLA, TANCE, HUDBY A PLNO DALŠÍHO,
TAK SI TO NENECH UJÍTI!

19. – 23. 7. 2021

**PO – PÁ 8:00 – 16:00
CENA: 1200,-**

BLIŽŠÍ INFORMACE A PŘIHLÁŠENÍ:
ANEŽKA SEVEROVÁ 733711992
ANEZKASEVEROVA@SEZNAM.CZ

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT





CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT POŘÁDÁ

MULTIMEDIÁLNÍ PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR

26. - 30. ČERVENCE 2021

Doporučený věk je od 10 - 15 let

ZAČÁTEK PROGRAMU JE KAŽDÝ DEN VŽDY V 8:00 A KONEC V 16:00 HODIN.

VYTVOŘÍME TÝM A DĚTI SI BUDOU MOCI VYZKOUŠET TVORBU VLASTNÍHO FILMU OD ZAČÁTKU AŽ DO KONCE. VYZKOUŠÍME SI TVORBU SCÉNÁŘŮ, ÚPRAVU FOTOGRAFIÍ A NATÁČENÍ VIDEÍ.

BĚHEM TÁBORA V TÝMECH VYTVOŘÍME REPORTÁŽ O ZAJÍMAVOSTECH V NAŠEM OKOLÍ. NATÁČET BUDEME V RÁMCÍ VÝLETŮ DO OKOLÍ A SAMOZŘEJMĚ NEBUDOU CHYBĚT I HRY A SPOLEČNÁ ZÁBAVA.

Cena: 1 000 Kč - V ceně je zahrnuta strava (svačina, oběd, svačina) na celý den, pitný režim a odměny.

Vlastní fotoaparát a notebook je výhodou.

Přihlášení na cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565






Centrum komunitních aktivit vás zve na

PŘÍMĚSTSKÝ DĚTSKÝ TÁBOR

OD BLÁTA AŽ PO KORÁLKY

**ARTETERAPEUTICKÉ NADĚLENÍ
U STOLU I V LESE
S MALÍRKOU KATEŘINOU AŠENBRENNEROVOU**

Co nás čeká? Oblékání krabic, vyrábění z jílu, skládanky na obložkách, kolaže a výroba lodiček a samozřejmě i závody lodiček.

Vhodné pro děti od 8 - 12 let

**23. - 27. SRPNA 2021
OD 8:00 - 16:00**

Cena 1 000 Kč za celý týden. Cena zahrnuje obědy, svačiny, pitný režim, odměny za soutěže a příspěvek na materiál.



Centrum komunitních aktivit Trhové Sviny
Vás zve na seminář

Proměna dívky v ženu, aneb která se holčička vydává na dobrodružnou výpravu po ženských mořích.

středa 9. 6. 2021 od 17:00



- ♥ Jak postavit plavbyschopnou loď?
- ♥ Čím ji vybavit na celoživotní putování?
- ♥ Jak naučit mladou dívku navigaci?

O tom všem si budeme povídat
s PhDr. Janou Markovou

Přihlásit se můžete na:
cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565




Centrum komunitních aktivit
Vás zve na

**VÝLET DO POHOŘÍ NA ŠUMAVĚ SE
SPISOVATELEM JANEM ŠTIFTEREM**

sobota 26. 6. 2021

Čeká nás vycházka z Pohoří na Šumavě na Paulinu, což je osada, po které zůstala jen tečka na mapě. Kdysi to byla sklářská obec, která zanikla po 2. světové válce.

Spisovatel Jan Štifter její příběh oživil v povídkové knize, ze které nám sám přečte.

Odjezd v 10:00 hodin z autobusového nádraží z Trhových Svinů.

Příspěvek na dopravu: dospělí 120 Kč
Děti a senioři: 80 Kč



PŘIHLÁŠOVAT SE MŮŽETE NA:
TEL.: 603 962 565
EMAIL: cka@tsviny.cz



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

veselá atletika zve
na příměstský tábor

HANAMI V TÓKJÓ

12. - 16. 7. 2021
PO - PÁ 8,00-16,00
CENA: 1200,-

Bližší informace a přihlášení: Veselý Miroslav,
603441504, mirovesely@seznam.cz,
www.vesela-atletika.estranky.cz

FARNOST TRHOVÉ SVINY VE SPOLUPRÁCI
S CENTREM KOMUNITNÍCH AKTIVIT POŘÁDÁ
PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR

STAŇ SE DETEKTIVEM PO STOPÁCH TAUMURU

Máš rád/a dobrodružství? Přidej se k nám!
Překonáš Rudého draka, strašáky či lidožravce?

19. - 13. SRPEN 2021
PO - PÁ 8,00 - 16,00
CENA: 1000,-

Bližší informace a přihlášení:
Ludmila Veselá 733 389 220; lida.s@email.cz



**ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA
F. PIŠINGERA, TRHOVÉ SVINY**
pracoviště Trhové Sviny

Na základě průběžně uvolňovaných kapacit budeme ve školním roce 2021/2022 přijímat nové zájemce o studium v hudebním, výtvarném i tanečním oboru.

Kromě běžných studijních zaměření, jako je hra na klavír, zobcovou flétnu, sólový či sborový zpěv a podobně, můžeme nabídnout výuku i na méně známé nástroje, jako jsou například saxofon, klarinet, příčná flétna, trubka, baskřídlovka, violoncello či chrámové varhany a mnoho dalších.

Zájemci o studium podávají evidenční lístek, který je dostupný na www.zustsviny.cz.

Termín přijímacích zkoušek bude upřesňován průběžně na základě došlých evidenčních lístků.

Bližší informace ke studiu a vzdělávací nabídce možno získat v kanceláři školy, kontakt: info@zustsviny.cz, tel.: 380 120 540 (Luboš Procházka - ředitel, Michael Tröstl - zástupce ředitele).

Starověký Egypt

Letní 12.-16.7.2021
příměstský umělecký **Tábor**

Celodenní příměstský tábor s možností volby preferovaných dopoledních uměleckých aktivit - **hudebních a výtvarných**

- místo konání: **ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny**
Sokolská 1052, Školní 709 (SOL)

- cena: 1300,- Kč

- uzávěrka přihlášek: do
naplnění kapacity tábora,
nejpozději do **1.6.2021**

- pořádá SRPŠ při
ZUŠ F. Pišingera, T. Sviny

Přihlášky a další informace na www.zustsviny.cz nebo v kanceláři ZUŠ F. Pišingera, T. Sviny.

ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny přijímá nové žáky

Rád/a tvoříš? Třeba i v partě? U nás Tě seznámíme s různými výtvarnými technikami a společně se spolužáky budete tvořit opravdová umělecká díla.

Nebo Tě zajímá tančení? Máš rád/a pohyb? Pak je tu pro Tebe náš taneční obor. S partou spolužáků si užijete při cvičení a tanci spoustu zábavy.

A nebo Tě láká hudba? Nabízíme hru na různé nástroje, dej nám vědět, který by Tě zajímal...

Už jsi to zkusel a nevyšlo to? Teď je třeba ta správná chvíle. Tak neváhej a vyplň si **evidenční lístek** na www.zustsviny.cz nebo si jej vyzvedni v kanceláři školy.

Přihlaš se do ZUŠky ještě dnes!

více na: www.zustsviny.cz



ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny

a KRUH PŘÁTEL HUDBY

při ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny

Vás zvou na koncert

Lukáše Klánského



23. června 2021 od 18:00

Kulturní dům - Trhové Sviny

vstupné 150,- Kč (senioři 100,- Kč, děti do 15 let a žáci ZUŠ F. Pišingera zdarma)

Koncerty finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Ledenice, Městys Besednice, Město Nové Hradky a obec Benešov nad Černou.



ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny

a KRUH PŘÁTEL HUDBY

při ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny

Vás zvou na koncert

Smetanova tria



15. června 2021 od 18:00

Kulturní dům - Trhové Sviny

vstupné 150,- Kč (senioři 100,- Kč, děti do 15 let a žáci ZUŠ F. Pišingera zdarma)

Koncerty finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Ledenice, Městys Besednice, Město Nové Hradky a obec Benešov nad Černou.





LASSELSBERGER, s.r.o., výrobce dlažby

přijme pro náš závod v Borovanech tyto profese:

- **Provozní zámečník, požadované vzdělání vyučen v oboru**
- **Provozní elektrikář, požadované vzdělání vyučen v oboru**
- **Pracovník přípravy hmot, požadované vzdělání vyučen,**

Nástup možný dle dohody.

Podrobné informace, včetně prohlídky závodu, budou poskytnuty při osobním pohovoru.

Zájemci se mohou hlásit na telefonu 387925370, nebo přímo na závodě LASSELSBERGER, s.r.o., Tovární 137, Borovany



LASSELSBERGER, s.r.o., výrobce dlažby

přijme pro náš závod v Borovanech

MISTRA ÚDRŽBY

Požadujeme:

- **odborné středoškolské vzdělání s maturitou, obor strojírenství**
- **minimálně 5 let praxe v oboru**
- **orientace v technické dokumentaci**
- **zkušenosti s vedením kolektivu**
- **znalost anglického, nebo německého jazyka výhodou**
- **zkušenosti s účetním systémem SAP výhodou**

Kontakty pro zájemce:

**LASSELSBERGER, s.r.o.
Tovární 137
373 12 Borovany**

**Jaroslava Nováková
tel. 387 925 373
e-mail: Jaroslava.Novakova@rako.cz**

**Zdeňka Prskavcová
mobil: 703 438 583
e-mail: Zdenka.Prskavcova@rako.cz**

STROJÍRNA SI PŘIPOMÍNÁ JUBILEUM – SOUČÁSTÍ GPN JE UŽ 10 LET



Strojírna firmy GPN si letos připomíná desetileté výročí svého novodobého působení. Jako jedna ze dvou divizí dodavatele strojů a nástrojů na vytlačování plastových profilů si během tohoto období dokázala vybudovat pozici spolehlivého partnera. A to jak pro své zákazníky, tak pro zaměstnance. Její výhled do budoucna je přitom více než slibný.

Historie strojírny v Trhových Svinech spadá do roku 1996. Pod hlavičkou GPN však byly první stroje smontovány až na jaře v roce 2011. Dnes zde pracuje 40 zaměstnanců. Na výrobní ploše 3500 m² vyrábí až 90 extruzních linek (strojů) za rok. Vedle montáže má strojírna i vlastní svařovnu.

Strojírna je jedním ze dvou provozů trhovosvinenského závodu GPN – druhým je nástrojárna. Oproti nástrojárně je několikrát menší a mladší (nástrojárna působí nepřetržitě od roku 1993). Loňský „covidový“ rok ustála strojírna bez větších problémů a ukázala se jako stabilní součást firmy GPN se slibnou budoucností. Velmi dobře se pro ni vyvíjí také letošní rok, kdy může dosáhnout rekordního obrátu přes 220 milionů korun.

Společně s nástrojárnou je trhovosvinenský závod největším výrobním podnikem skupiny Greiner Extrusion Group, která je součástí rakouského holdingu Greiner s více než sto-padesátiletou tradicí.



Momentka z roku 2011 – p. Baumgartner, p. Leflerová



Výrobní hala



Extruzní linka RED.LINE

PRACUJTE U NÁS

HLEDÁME:

PROGRAMÁTOR CAD/CAM
OBSLUHA CNC STROJŮ
MONTÁŽNÍ DĚLNÍK
LEŠTIČ
SVÁŘEČ

NABÍZÍME:

STABILNÍ PRACOVNÍ MÍSTO
ODPOVÍDAJÍCÍ NÁSTUPNÍ MZDU
ZARUČENÉ ZVYŠOVÁNÍ MZDY
ŘADU BENEFITŮ
BEZÚROČNÉ PŮJČKY

více na www.pracevgpn.cz



GPN GmbH
Stálá provozovna ČR
Husova 1056, 374 01 Trhové Svině



personální oddělení – Bc. Lucie Kollarová
387 844 902, 387 844 900
e-mail: Lucie.Kollarova@gpn.cz



www.gpn.cz
gpn@gpn.cz



Kupte s důvěrou, prodejte s úspěchem.



Za svého
páníčka
ručím!



739 093 739



ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE



provádím veškeré výkopové práce, úpravy terénů, demolice staveb minibagrem do 3,5t dovoz a odvoz materiálu nákladním vozem 12t, kontejner (nosnost 7t), možnost pronájmu
PAVEL KORANDA
Jilovice 215
tel.: 608 271 659
e-mail: kory.pavel1@seznam.cz

Koupím staré hračky

vyráběné před rokem 1989 v závodě

Koh-i-noor 09 (IGLA) v Trhových Svinech.

Např. **TANK T55, TATRA 813, Autobus, Škoda 120** a další.

Cenu respektuji. Telefon: 724 509 100 email: ironmaiden66@seznam.cz

PODLAHY • DVEŘE • KUCHYNĚ

PRODEJ • MONTÁŽ • ZAMĚŘENÍ

otevírací doba : PO - PÁ 14:00 - 17:00 hod.

nám. Husova 176, TRHOVÉ SVINY

+420 606 955 625 prodejna.lejskova@seznam.cz

MASÁŽE RUNA

Marie Lepšová

Tel.: 776 680 120



Masáže RUNA

- REGENERAČNÍ, REKONDIČNÍ A RELAXAČNÍ MASÁŽE
- CELOTĚLOVÁ LYMFODRENÁŽ
- KRANIOSAKRÁLNÍ TERAPIE
- REFLEXNÍ TERAPIE
- BAŇKOVÁNÍ
- TEJPOVÁNÍ
- MASÁŽ LÁVOVÝMI KAMENY

Nábřeží Svatopluka Čecha č.p. 664, Trhové Sviny (stará budova polikliniky)



TRUST-ts

Truhlářství Trhové Sviny



**natěrače / lakýrníka
dřevěných konstrukcí**

na plný úvazek, vyučení v oboru.
Nástup možný ihned.

Truhlářství TRUST-ts spol. s r.o.
Husova 1155, 374 01 Trhové Sviny

V případě zájmu nás kontaktujte na tel. číslo
725 550 364 nebo emailem obchod@trust-ts.cz

www.trust-ts.cz

Spolupracujeme s celým světem

Připojte se k nám!

Hledáme nové kolegy na pozice:

Pracovník výrobního controllingu
Operátor 3D měřicích strojů
Vedoucí řízení jakosti divize letecké
Operátor CNC strojů
Plánovač
Dělník v obrobně - ruční práce
Skladový dělník
Kalič

Co nabízíme?

Moderní pracovní prostředí, vysoké finanční ohodnocení, odměny a příspěvky, vzdělávání, 25 dní dovolené, kvalitní stravování a mnoho dalších benefitů

V případě zájmu nás neváhejte kontaktovat:

-  Monika Krátká
-  +420 722 963 855
-  kratka.monika@jihostroj.cz
-  www.jihostroj.com/kariera/volna-mista
-  www.facebook.com/jihostroj.as



COLOP
MARKING SOLUTIONS



MONTÁŽNÍ DĚLNÍK/ DĚLNICE VE VÝROBĚ

Firma **COLOP** je jedním z nejvýznamnějších producentů samobarvicích a páskových razítek na světě. Razítka, razítkovací podušky a náhradní poštárky do samobarvicích razítek vyráběné dceřinou společností v Borovanech jsou vyváženy, stejně jako razítka vyráběná v mateřské společnosti v rakouském Welsu, do více než 120 zemí celého světa.

Přijďte se k nám a staňte se členem týmu nadnárodní společnosti. Hledáme pracovitě a spolehlivě kolegy či kolegyně, kterým záleží na tom, aby jejich práce byla dobře odvedena.

Obor: Společnost průmysl / montáž razítek
Pracovní pozice: Montážní dělník / dělnice
Lokalita: Na Výhoně 291, 373 12 Borovany

Náplň práce

- práce dle výrobní dokumentace
- příprava materiálu
- tříštění a sestavování sad dílů
- kompletace a balení hotových výrobků
- provádění procesní kontroly

Požadujeme

- praxe v průmyslové výrobě výhodou
- samostatnost, spolehlivost, pečlivost
- manuální zručnost, dobrý zrak
- ochota učit se novým věcem
- práce v dvousměnném provozu

Nabízíme

- zájem o silné mezinárodní společnosti
- pracovní úvazek na HPP
- zaškolení zkušenými kolegy a kolegy
- zajímavé mzdové ohodnocení
- příspěvek na dopravu do zaměstnání
- příspěvek na stravování
- 13. plat
- výkonnostní měsíční prémie
- příplatek za odpolední směnu

Zaujala Vás naše nabídka? Neváhejte a zašlete nám Váš životopis.

Kontakt: Michaela Lhotková / Email: mlhotkova@colop.cz

A. Schmied, s.r.o. Trhové Sviny



Výrobce slunečních, sportovních a dioptrických brýlí

hledá posily do týmu na pozici

Výrobní dělnice

v jednosměnném a dvousměnném provozu

Co bude Vaším úkolem

- Lisování dílů brýlí
- Montáž brýlí
- Vizualní kontrola výrobku

Jaké máme požadavky

- Manuální zručnost
- Spolehlivost

Nástup – dle dohody

Co nabízíme

- Měsíční mzda vč. bonusů 18.500-23.000 Kč
- 13. a 14. plat
- Příplatek za přesčas 50 %
- 5 týdnů dovolené
- Příspěvek na obědy, stravování ve firmě
- Kompenzaci dojíždění
- Vlastní parkoviště, stání pro kola i motorky
- Firemní akce, poukázky k narozeninám
- Volné víkendy

Podrobné informace s prohlídkou nabízeného pracovního místa Vám poskytneme při osobním pohovoru na adrese: A. Schmied, s.r.o. Trhové Sviny, Husova 1113
Kontakt: Dana Randová, e-mail: d.randova@cz.silhouette.com, tel. 386 301 109, mob. 774 056 109.

Přijďte se k nám podívat!

Uhelné sklady



Suchdol nad Lužnicí

Kontakt: 723 738 553, 800 165 104

www.uhlistanek.cz

Otevírací doba : PO – PÁ 7:30 – 16:00

JARNÍ SLEVY UHLÍ

Nabízíme:

**HNĚDÉ UHLÍ BÍLINA: kostka, ořech 1
ořech 2**

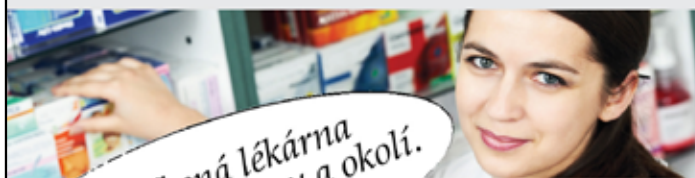
**ČERNÉ UHLÍ : kostka, ořech, ořech 2
kovářské uhlí**

Výrazné slevy na brikety Rekord 2“ a 4“

DOPRAVA ZDARMA

Možnost složení pásovým dopravníkem

Lékárna Poliklinika



**Více než 1000 léků
zcela bez doplatku!**

**Inzuliny
bez doplatku!**

tel: 386322196

Nábřeží Svat. Čecha 664

Trhové Sviny

Po-Čt 7:30-17:00, Pa 7:30-16:00

• Sleva platí na léky hrazené z veřejného zdravotního pojištění po předložení naší slevové karty.

Pokud se chcete dozvědět podrobnosti o podpoře studentů,
přijměte pozvání na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ NAŠEHO UČŇOVSKÉHO STŘEDISKA

**ZPRÁVY
Z ENGELU**

Termíny:

úterý
8. 6. 2021
od 16:30

úterý
15. 6. 2021
od 16:30

Schůzku prosím potvrďte do 4. 6. 2021 na emaily nebo telefony uvedené níže.
V případě, že jste termín nestihli, rádi Vás provedeme individuálně.

ENGEL

TVOJE BUDOUCNOST!

NABÍZÍME STIPENDIUM STUDENTŮM TĚCHTO OBORŮ:

STROJNÍ MECHANIK / ZÁMEČNÍK - ENGEL odborný výcvik

OBRÁBEČ KOVŮ - ENGEL odborný výcvik

ELEKTROMECHANIK - ENGEL odborný výcvik

OPERÁTOR SKLADOVÁNÍ LOGISTIK

MATURITNÍ TECHNICKÉ OBORY



Karel Vinš

+420 734 415 662

karel.vins@engel.at

Lucie Hudcovská

+420 734 166 414

lucie.hudcovska@engel.at



[www.fb.com/ENGELCZkariera](https://www.facebook.com/ENGELCZkariera)

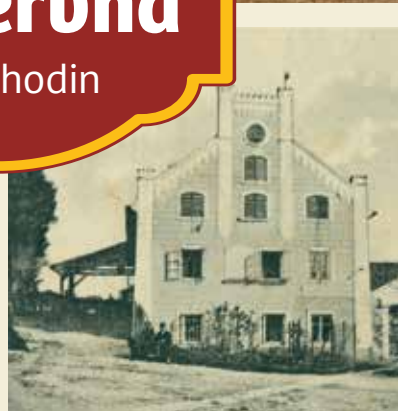


www.engel.cz



www.pracevengelu.cz





V sobotu
26. čeruna
od 18 hodin

SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ NOVÉ
NAUČNÉ STEZKY

Trhouvé Suiny zbožné i hříšné

**18:00 SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ
A „SYMBOLICKÉ PŘESTŘIŽENÍ PÁSKY“**

**19:00 K POSLECHU A Tanci ZAHRAJE
KAPELA RODINNÉ KLENOTY**

místo konání:

Veký rybník
(Trhouvé Suiny)



Pořádá město
Trhouvé Suiny




Jihočeský kraj



TRHOVOSVINENSKÉ

Zpravodaj občanů
města Trhových Svinů a okolí

listy

Zpravodaj občanů města Trhouvé Suiny
a okolí • Vydává: Město Trhouvé Suiny, Žižkovo
nám. 32, 374 12 Trhouvé Suiny • Periodický tisk

územně samosprávného celku. • IČ: 245551
• Ev. č. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně
• Předsdkyně redakční rady a redakční
úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk:
FIBOX, s.r.o. Třebíč • FIBOX.cz • Náklad 700 ks

_____ Cena tohoto výtisku: 5,- Kč _____

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte
na email tslisty@gmail.com. **Příspěvky**, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu
MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvedený email v MS Word, fotografie a obráz-
ky ve formátech JPG či PDF. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit.
Příjem inzerce pouze elektronicky na email: inzercetsl@gmail.com, tel.: 386 301 488.

Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.